

## Luka Asempa No

### *Hann A Ewo Sum Mu*

<sup>1</sup> Adamfo pa Teofilo, nnipa pii abo mmɔden akyerew Yesu ho nsem a akɔ so wo yen mu no.

<sup>2</sup> Wɔkyerew faa nsem a wɔaka akyerɛ yen a nnipa a wohuu saa nneema yi fi mfiase no nam so daa no adi no ho.

<sup>3</sup> Nanso minyaa adwene bi sɛ, sɛ mehwehwɛ nea wɔakyerew no nyinaa mu yiye na mekyerew brɛ wo a, eye.

<sup>4</sup> Eyi beboa wo ma woahu nokware a ewɔ nea woasua no nyinaa mu.

### *Osuboni Yohane Awo Ho Nkɔmhyɛ*

<sup>5</sup> Mede m'asem no befi Yudafo sɔfo Sakaria a ɔtenaa ase wɔ Yudeahene Herode bere so a na ofi Abia asɔfokuw mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na ɔye Aaron aseni.

<sup>6</sup> Na Sakaria ne ne yere Elisabet som Onyankopɔn nokware mu a wɔn ho nni asem wɔ Onyankopɔn anim.

<sup>7</sup> Na wonni ɔba, efise na Elisabet ye obonin. Na wɔn baanu nyinaa nso anyinyin.

<sup>8</sup> Da bi a eduu Sakaria asɔfokuw so sɛ wɔye asɔredan mu adwuma no,

<sup>9</sup> wɔtow aba yii no sɛ, ɔnkɔhyew aduhuam wɔ ɔhyew afɔremuka no so.

<sup>10</sup> Saa bere no ara nso na asafo no rebɔ mpae wɔ adiwo ho senea wɔtaa ye no.

11 Sakaria gu so rehyew aduhuam no, preko pe, Awurade bofo begyinaa aforemuka no nkyen mu wo nifa so.

12 Sakaria huu no no, oboo piriw na ne ho popoe.

13 Nanso osoro obobo no ka kyerεε no se, “Sakaria, nsuro, Awurade Nyankopon ate wo mpaebɔ. Wo yere Elisabet bewo obabarima na εεε se woto ne din Yohane.

14 N’awo bema w’ani agye na wo ho asεpew wo. Saa ara na ebema nnipa bebree nso ani agye.

15 Obeye okese wo Awurade anim. Jrennom nsa biara da, na Honhom Kronkron beye no ma afi ne na yam.

16 Israelfo pii nam n’asenka so benya adwensakra asan aba Awurade, won Nyankopon, nkyen.

17 Obenya Odiyifo Elia honhom ahooɔden no bi, na obedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a obeba no. N’asenka bema ntease aba agyanom ne won mma ntam. Na obedan Awurade asem no ho asooɔdenfo adwene ako Awurade pe ho.”

18 Sakaria buaa obobo no se, “Ebye den na eyi aba mu? Mabɔ akwakoraa na me yere nso abɔ aberewa.”

19 Obobo no kae se, “Mene Gabriel a migyina Onyankopon anim daa no. Ono na osomaa me se memmekka asempa yi nkyere wo.

20 Esiane se woagye akyinnye nti, wobeto mum akosi se wobewo abofra no. Na nea maka akyere wo yi nyinaa beba mu pεpεεpe wo ne bere a εεε mu.”

21 Saa bere yi nyinaa na asafo mma no retwen Sakaria se ɔbeba.\* Na eye won nwonwa se wakyɛ saa.

22 Bere a ɔbae no, wantumi ankasa ankyere asafomma no. Wohu fii ne nneyɛ mu se wahu n'ani so ade wo asɔredan mu ho.

23 Owiee n'asɔfodwuma wo asɔredan mu ho no, ɔkɔɔ fie.

24 Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinsenee, na ɔde ne ho siee asram anum.

25 Ɔde anigye kae se, "Awurade aye me adɔe. Wayi animguase a ekaa me wo nnipa anim no afi me so."

### *Yesu Awo Ho Nkɔmhyɛ*

26 Elisabet nyinsen asram asia no, Onyankopɔn somaa ɔbofo Gabriel kɔɔ Galilea akuraa bi a wɔfre no Nasaret no ase

27 se, ɔnkɔ ɔbea kronkron bi a wɔfre no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofi Ɔhene Dawid abusua mu no aware no nkyɛn.

28 Gabriel huu no ara pe, ɔka kyerɛɛ no se, "Asomdwoe nka wo! Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo."

29 Ɔbofo no asem no maa Maria adwene mu yɛɛ no nnaa ma obisaa ne ho se, "Na saa nkyia yi ase ne den?"

30 Ɔbofo no san ka kyerɛɛ Maria bio se, "Maria, nsuro, efise Awurade adom wo.

31 Tie! Erenkyɛ biara wubenyinsen na woawo ɔbabarima na woato ne din Yesu.

---

\* **1:21** Na nnipa no retwen se Sakaria befi Kronkronbea ho aba na wabɛma won Aaron nhyira (4 Mose 6.24-26).

<sup>32</sup> Ɔbeyɛ ɔkɛsɛ, na wɔbɛfrɛ no Ɔsorosoro Nyankopɔn Ba. Na Awurade de ne nena Dawid ahengua no bɛma no.

<sup>33</sup> Na obedi Yakob fi so hene daa; na n’ahenni to rentwa da.”

<sup>34</sup> Maria bisaa ɔbɔfo no se, “Na ɛbeyɛ den na mawo wɔ bere a ɔbarima nhuu me da?”

<sup>35</sup> Ɔbɔfo no buae se, “Honhom Kronkron bɛba wo so na Ɔsorosoro Nyankopɔn tumi abɛkata wo so, eyi nti abofra a wɔbɛwo no no bɛyɛ kronkron na wɔbɛfrɛ no Onyankopɔn Ba.

<sup>36</sup> Ɛbeyɛ asram asia ni a wo busuani Elisabet mpo a ɔyɛ obonin anyinsɛn ɔbabarima wɔ ne mmerewabere mu.

<sup>37</sup> Efisɛ Onyankopɔn de, biribiara nso no yɛ.”

<sup>38</sup> Maria kae se, “Me de, meyɛ Awurade afɛnaa. Nea Awurade pɛ na ɛnyɛ.” Afei, ɔbɔfo no gyaw no hɔ kɛɛ.

### *Maria Kɔsra Elisabet*

<sup>39</sup> Nna kakra bi akɔyi no, Maria kɔɔ Yudea mmepɔw so kurow bi mu.

<sup>40</sup> Saa kurow no mu na Sakaria te. Oduu kurow no mu hɔ no, ɔkɔɔ Sakaria fi kɔsraa Elisabet. Okɔyiaa no.

<sup>41</sup> Elisabet tee Maria nkyia no, ɔba a ɔda ne yam no kekaa ne ho; amono mu hɔ ara na Honhom Kronkron hyɛ Elisabet ma.

<sup>42</sup> Elisabet de ahosɛpɛw tɛɛɛ mu se, “Maria, wɔahyira wo sen mmea nyinaa, na wo ba a wɔbɛwo no no bɛyɛ onipa kɛsɛ.

<sup>43</sup> Anuonyam bɛn na ɛsɛn eyi. Me sɛɛ ne hɛna a anka m’Awurade bɛba abɛsra me?

44 Wukyiaa me πε, na abofra no de anigye kekaa ne ho.

45 Nhyira nka wo se wugye dii se nea Onyankopon aka no obeye; eno nti na woadom wo yi.”

### *Maria Ayeyi Dwom*

46 Maria kae se,  
“Me kra kamfo Awurade.

47 Na me honhom ani gye m’agyenkwa Nyankopon mu;

48 efise wahu n’afenaa mmoboroni mmobo,  
na efi nne, awo ntoatoaso nyinaa befɛre me nea Onyankopon ahyira no.

49 Efise Okronkronni Tumfo no aye ade kese ama me;

50 n’ahummobo fi awo ntoatoaso kosi awo ntoatoaso  
ma won a wosuro no na wodi no ni no nyinaa.

51 Ode ne nsa a tumi wo mu no  
abɔ ahomasofo ne ahantanfo ne won nsusuwi apete.

52 Watu abirempɔn ade so  
ama ahobreasefo so.

53 Wama won a ahia won no nnepa  
na wagya ahonyafo kwan nsapan.

54 Waboa n’akoa Israel  
na ne were amfi ne mmoborohunu ne ne bo  
55 a ohyee yen agya Abraham ne n’asefo no da.”

56 Maria tenaa Elisabet nkyen beye asram abiesa ansa na oresan ako ne kurom.

### *Osuboni Yohane Awo*

57 Elisabet awo duu so no, owoo obabarima.

58 N’afipamfo ne n’abusuafo tee adɔe a Awurade aye no no, wɔne no nyinaa de anigye dii ahurusi.

59 Eduu nnaawɔtwe no, abusuafo ne adɔfo behyiaa se wɔrebetwa abofra no twetia na wɔato ne din. Wɔpɛɛ se wɔde abofra no to n’agya Sakaria.

60 Nanso ne na kae se, “Dabi! Eɛɛ se wɔfrɛ no Yohane.”

61 Wɔka kyerɛɛ no se, “Obiara nni abusua yi mu a wɔfrɛ no saa.”

62 Eyi ma wɔde wɔn nsa yɛɛ nsɛnkyerenne bisaa n’agya, din a wɔmfa nto abofra no.

63 Sakaria ma wɔde krataa brɛɛ no na ɔkyerew so se, “Ne din de Yohane.” Eyi yɛɛ wɔn nyinaa nwonwa.

64 Amono mu hɔ ara, Sakaria tumi kasaa bio, na ofii ase yii Onyankopɔn aye.

65 Wɔn a wɔtee nyinaa ho dwiriw wɔn, na saa asem yi trɛw faa Yudea mmepɔw so hɔ nyinaa.

66 Obiara a ɔtee saa nsem yi bisaa ne ho se, “Eno de, na den na abofra yi rebenyin aye? Eɛda adi pefee se Awurade nsa wɔ ne so.”

### *Sakaria Nkɔmhɛ*

67 Honhom hyɛɛ n’agya Sakaria ma ma ɔhyɛɛ nkɔm se,

68 “Nhyira nka Awurade, Israel Nyankopɔn, se waba abegye ne manfo.

69 Ɔde Agyenkwa Tumfo a ɔye ne somfo Dawid aseni rebre yen,

70 senea ɔnam n’adiyifo akronkron so fii teteete hyɛɛ bɔ

- 71 σε, ὄβημα γέν Agyenkwa a obegye γέν afi γέν  
atamfo  
ne wɔn a wokyi γέν no nsam no,  
72 σε obehu γέν agyanom mmɔbo  
na wakae n'apam kronkron no,  
73 ntam a ɔka kyereε γέν agya Abraham no:  
74 σε obegye γέν afi γέν atamfo nsam no,  
na yeasom no a osuro biara nni mu.  
75 Na γέν nkwa nna nyinaa mu, γεγε  
kronkron ne atreenefo wɔ n'anım.

- 76 “Na wo, akokoaa yi, wɔbefre wo ɔsorosoroni  
no Odiyifo  
efise wo na wubesiesie ɔkwan ama  
Agyenkwa no,  
77 na wobekyerε ne manfo kwan a  
wɔnam bonefakyε so nya nkwa a enni awiei;  
78 na eyinom nyinaa beba mu efise  
Onyankopɔn mmɔborɔhunu a εdɔso no,  
79 na εbema hann a efi ɔsoro abepue γέν so  
ahyerεn wɔn a wɔte sum ne owu sum mu no  
so,  
na akyerε γέν kwan akɔ asomdwoe mu.”  
80 Abofra no nyinii na honhom hyεε no ma;  
ɔtenaa sare so kosii bere a ofii n'asenka adwuma  
ase.

## 2

### *Yesu Awo*

- 1 Saa bere no na Kaesare Augusto a na ɔye  
Roma hemɔn no hyεε mmara bi se wɔnkan ne  
man no mu nnipa nyinaa.

<sup>2</sup> Saa nnipakan yi ne nea edi kan wɔ Kirenio a ɔyɛ amrado wɔ Siria no bere so.

<sup>3</sup> Obiara kɔɔ ne kurom ma wɔkyerew ne din.

<sup>4</sup> Esiane sɛ na Yosef yɛ Ɔhene Dawid busuani nti, na ɛsɛ sɛ ofi Galilea kurow a wɔfre no Nasaret mu kɔ Betlehem a ɛwɔ Yudea.

<sup>5</sup> Ɔne ne yere Maria a saa bere no na ɔyem no na wɔkɔɛ.

<sup>6</sup> Wɔwɔ Betlehem no, awo kaa Maria,

<sup>7</sup> na ɔwoo ɔbarima. Wɔde kuntu kyekyeree abofra no ho de no too mmoa adididaka mu, efise wɔanna baabi ansɔɛ wɔ ahɔhɔbea hɔ.

<sup>8</sup> Anadwo no ara, na nguanhwɛfo bi nso wɔ sare so baabi rewen wɔn nguan.

<sup>9</sup> Mpofirim, ɔsoro ɔbɔfo baa wɔn nkyɛn, na Onyankopɔn anuonyam hyeren twaa wɔn ho hyia maa wɔn ho dwiriw wɔn.

<sup>10</sup> Ɔsoro ɔbɔfo no ka kyerɛɛ wɔn se, “Munnsuro, mede anigyesɛm rebre mo ne amansan nyinaa.

<sup>11</sup> Nnɛ wɔawo Agyenkwa a ɔne Kristo Awurade no ama mo wɔ Dawid kurom.

<sup>12</sup> Eyi ne nsɛnkyerɛnne a mubehu. Mubehu akokoaa a wɔde kuntu akyekyere ne ho a ɔda mmoa adididaka mu.”

<sup>13</sup> Amono mu hɔ ara, abɔfokuw bɛkaa ɔbɔfo a ɔwɔ hɔ no ho ma wɔtoo ayeyi dwom se,

<sup>14</sup> “Anuonyam nka Ɔsorosoro Nyankopɔn, na asomdwoe mmra wɔn a wɔsɔ n’ani wɔ asase so no so.”

<sup>15</sup> Bere a abɔfokuw yi san kɔɔ ɔsoro no, nguanhwɛfo no keka kyerekyerɛɛ wɔn ho wɔn ho se, “Momma yenkɔ Betlehem hɔ na yenkɔhwɛ



saa anwonwasem a asi wɔ ho a Awurade ada no adi akyere yen yi.”

<sup>16</sup> Wɔde ahoɔhare kɔɔ Betlehem kohuu Maria ne Yosef. Na wohuu abofra no nso se ɔda mmoa adididaka mu.

<sup>17</sup> Nguanhwefo no huu abofra no, wɔkaa ne ho asem a ɔsoro ɔɔfo no beka kyerɛɛ wɔn no nyinaa kyerɛɛ nnipa a wɔahyia wo ho no.

<sup>18</sup> Wɔn a wɔtee nguanhwefo yi asem no nyinaa ho dwiriw wɔn.

<sup>19</sup> Nanso Maria de, ɔde saa nsem a ɔtee no nyinaa siee ne tirim dwenee ho.

<sup>20</sup> Nguanhwefo no kohuu nea ɔɔfo no ka kyerɛɛ wɔn no, wɔde anigye san wɔn akyi kɔɔ nea wɔn nguan no wɔ ho. Wɔrekɔ no nyinaa, na wɔreyi Onyankopɔn aye.

### *Yesu Dinto*

<sup>21</sup> Abofra no dii nnaawɔtwe no, wɔtoo ne din Yesu senea ɔsoro ɔɔfo no kyerɛɛ ansa na wɔrenyinsɛn no no. Da no ara na wɔtwaa no twetia.

### *Wɔde Yesu Kɔ Hyiadan Mu*

<sup>22</sup> Bere duu se Yosef ne Maria kodwira wɔn ho senea Mose mmara kyerɛ no, wɔde abofra no kɔɔ Yerusalem se wɔde no rekɔhyɛ Onyankopɔn nsa.

<sup>23</sup> Senea Mose mmara no kyerɛ no, “Se ɔbea wo n’abakan na ɔye ɔbarima a wɔde no ma Awurade.”

<sup>24</sup> Wɔkɔɔ asɔredan no mu ho nso kɔɔɔ afoɔre, senea mmara no kyerɛ no wɔde nturukuku abien anaa mmorɔnomaa mma abien na ebɔ afoɔre no.

<sup>25</sup> Da no na ɔbarima bi a wɔfre no Simeon a ɔte Yerusalem no nso wɔ asɔredan mu ho bi. Na Simeon ye onipa trenee, ɔhotefo a Honhom

Kronkron ahye no ma a na daa ohwe Agyenkwa no kwan.

<sup>26</sup> Ono na na Honhom Kronkron ayi akyerε no se ɔrenwu kosi se obehu Agyenkwa a Awurade asra no no.

<sup>27</sup> Enti bere a Maria ne Yosef duu asɔredan no mu se wɔde abofra no rekɔma Awurade senea mmara no te no,

<sup>28</sup> wɔkɔtoo Simeon nso wɔ hɔ, na Simeon gyee abofra no, hyee Awurade anuonyam se,

<sup>29</sup> “Awurade,  
afei ma w’akoa nwu wɔ asomdwoe mu

<sup>30</sup> efise m’ani ahu Agyenkwa

<sup>31</sup> a wohyee me ne ho bɔ no.

<sup>32</sup> Ono ne hann a ebɛhyerɛn wiase nyinaa na wahye wo man Israel anuonyam!”

<sup>33</sup> Nsem a wɔka faa Yesu ho no yee n’agya Yosef ne ne na Maria nwonwa.

<sup>34</sup> Afei Simeon hyiraa wɔn na ɔka kyerεε ne na Maria se, “Saa abofra yi so na Israelfo mu dodow no ara nkwagye ne wɔn asehwe begyina.

<sup>35</sup> Na ɔbema dodow no ara tirim ahintasem ada adi; na wo Maria de, wubesi apini wɔ wo mu.”

### *Ana Nkɔmhye*

<sup>36</sup> Saa bere no, na Fanuel babea odiiyifo Ana a ofi Aser abusua mu no nso wɔ hɔ bi. Na Ana ye obi a wanyin. ɔwaree ne mmabaabere mu ne ne kunu tenae mfe ason pɛ na ne kunu no wui.

<sup>37</sup> Ne kunu no wu akyi no, ɔyee kuna kosii se odii mfe aduɔwɔtwe anan, na bere biara nso na ɔwɔ asɔredan mu de mmuadadi ne mpaebɔ som Onyankopɔn.

38 Saa bere no ara na ono nso begyinaa ho bi yii Onyankopon aye saa ara. Okaa abofra no ho asem kyerere won a woretwen ogye a obegye Yerusalem no nyinaa.

39 Wowiee amanne senea Awurade mmara kyere no, wosan koo won kurom Nasaret a ewo Galilea,

40 Abofra no nyinii, na nyansa hyee no ma, na na Onyankopon adom nso wo ne so.

### *Yesu Wo Hyiadan Mu*

41 Afe biara na Yesu awofa ko Yerusalem kodi Twam Afahye no.\*

42 Senea na won amanne te no, Yesu dii mfe dumien no,† n'awofa de no koo Yerusalem kodii Twam Afahye no.

43 Wowiee afahye no di a woresan ako won kurom no, Yesu kaa Yerusalem a n'awofa no nnim.

44 Wotwaa da koro kwan a won ani baa won ho so se Yesu nka won ho no, wofii ase bisabisaa n'ase fii won abusafo ne amannifo nkyen.

45 Na wohanu no no, wosan baa Yerusalem behwehwee no.

46 Ne nnansa akyi no, wokohuu no wo Yerusalem asoredan mu se ote akyerkyerefo‡ bi

---

\* **2:41** Na mmara no hye se mmarima a wanyinyin nko afahye ahorow abiesa no ase afe biara. Afahye ahorow no ne Twam, Pentekoste ne Asese. Okwan no tenten nti, na Yudafo no mu bebree ntumi nko afahye ahorow abiesa no nyinaa bi, nanso Twam afahye no de, na wobo mmoden ko. † **2:42** Se mmarimaa di mfrihya dumien a, wofi ase ye ahobaa se wobewura nyamesom mu afe a edi so no mu. ‡ **2:46** Yerusalem akyerkyerefo a wonim mmara no yiye.

a wɔahyia mu ntam na ɔretie wɔn na ɔrehisabisa wɔn nsem.

<sup>47</sup> Yesu nyansa ne ne nimdee a edaa adi wɔ ne mmuae nyinaa mu no, yee nnipa a na wɔretie no no nyinaa nwonwa.

<sup>48</sup> Wɔkɔtoo no se ɔte akyerɛkyerɛfo no mfimfini retie wɔn no, eyee wɔn nwonwa. Ne na frɛe no bisaa no se, “Me ba, aden na woye yen saa? Woama me ne w’agya ahwehwe wo abre.”

<sup>49</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Aden nti na mohwehwe me? Munnim se eye m’asede se metena m’agya fi som no ana?”**

<sup>50</sup> Nanso n’awofo no ante nea ɔkae no ase.

<sup>51</sup> Yesu ne n’awofo kɔɔ Nasaret no, oyee osetie maa wɔn. Ne na de nsem a esisii no nyinaa siee ne tirim.

<sup>52</sup> Yesu nyinii nyansa mu ne honam fam, na onyaa Onyankopɔn ne nnipa anim adom.

### 3

#### *Yesu Fi Ne Nnwuma Ase*

<sup>1</sup> Kaesare Tiberio dii ade ne mfe dunum so na Onyankopɔn asem baa Sakaria ba Yohane so wɔ sare so.

<sup>2</sup> Saa bere no na Pilato ye amrado wɔ Yudea, na Herode di Galilea mansinhene; ne nua Filipino di Iturea ne Trakoniti mansin so, na Lisania di Abilene mansinhene, na Anas ne Kaiafa nso ye Yudafo asɔfo mpanyin.

<sup>3</sup> Yohane kyinkyinii Asubɔnten Yordan ho nyinaa kyerekyere nnipa se, wɔmma wɔmma wɔn asu nsakra mfi wɔn bone ho, na wode wɔn bone akye wɔn.

<sup>4</sup> Senea Odiyifo Yesaia kae se,

“Nne bi tee mu wo sare so se,  
 ‘Munsiesie kwan\* mma Awurade;  
 momma n’atempɔn ntee.

<sup>5</sup> Obon biara beye ma.

Bepɔw ne nkoko nyinaa beko fam;  
 asase a eye abonkyiabonkyi no beye tamaa,  
 na mmeae a eye akɔntɔnkye no aye tataw.

<sup>6</sup> Na nnipa nyinaa behu Onyankopɔn nkwagye.’”

<sup>7</sup> Yohane ka kyereɛ nkurofo a wobaa ho se  
 ɔmmɔ wɔn asu no se, “Awɔ mma! Hena na ɔboɔ  
 mo kɔko se munguan mfi abufuwhyew a ereba  
 no ho?”

<sup>8</sup> Monkɔbo ɔbra pa mfa nkyere se moasakra  
 ampa. Na monnhoahoa mo ho se moye Abraham  
 asefo, efise Onyankopɔn betumi ama saa abo yi  
 adan nnipa ma wobeye Abraham asefo.

<sup>9</sup> Onyankopɔn de n’abonnua ato dua biara a  
 ensow aba pa ntin ho se ɔde betwa na ɔde agu  
 gya mu ahyew no.”

<sup>10</sup> Nnipakuw no bisaa no se, “Na eno de, den  
 na yenye?”

<sup>11</sup> Yohane buaa wɔn se, “Se wowɔ ntama abien  
 a, ma nea onni bi no baako. Saa ara nso na se  
 wowɔ aduan a, ma nea onni bi no bi.”

<sup>12</sup> Towgyefo† a wobaa ho se wɔmmɔ wɔn asu  
 no nso bisae se, “Kyerekyerefo, yenye den?”

---

\* **3:4** Ansa na ɔhene bi betu kwan ako akyirikyiri man bi so no, wosiesie akwan a ɔbefa so no so. Yohane adwumaye mu nso ɔye ɔbrasu ne honhom fam nsiesiei maa Agyenkwa no. Osii ahonu ne bonfakye a eho hia Agyenkwa no so dua. † **3:12** Na wɔmpɛ Yudafo ananmusifo a wogyɛ tow ma Roma aban, efise na wɔboa ampɛnyamesom sodifo; na afei wosisi wɔn ankasa wɔn nkurofo.

13 Obuaa wɔn se, “Munnnye mmmoro nea wɔatwa ato ho se munnnye no.”

14 Asraafo‡ bi nso bisae se, “Yen nso yenye den?”

Yohane buaa wɔn se, “Mommɔ apoo, monntoto obiara ano, momma mo akatua nso mo ani!”

15 Esiane se saa bere no na nnipa no nyinaa rehwe Agyenkwa no kwan nti, na wosusuw se Yohane ne Agyenkwa no.

16 Eyi maa Yohane ka kyerɛ wɔn se, “Me de, mede nsu na ɛrebɔ mo asu. Nanso obi di m’akyi a ɔreba a, ɔwɔ tumi sen me na ne mpaboa mpo, mense se mikura. Ono de, se ɔba a ɔde Honhom Kronkron ne ogya na ɛbebɔ mo asu.

17 Ono na se ɔba a, obehuhuw aburow no so ayiyi mu aba pa no afi ntete no mu, na ɔde aba pa no akosie na ɔde ogya a ennum da ahyew ntete no.”

18 Onam afotu ahorow so kaa asempa no kyerɛ wɔn.

### *Yohane Afiasenna*

19 Yohane kaa Herode anim wɔ ne nua yere Herodia a ɔwaree no ne bone ahorow a na ɔye no ho.

20 Eyi maa Herode de Yohane too afiasɛ.

### *Yesu Asubɔ*

---

‡ 3:14 Na wɔma Yudafo akannifo no mmeae bi ne nnipakuw ahorow bi te se hyiadan awemfo ne towgyefo asraafo kakra bammɔ. Na wɔnkasa ntia asraafo no dwumadi ne towgye, na mmom, nsemmane a asraafo ne towgyefo ye wɔ wɔn adwumaye mu no de, na wɔnkasa tia.

<sup>21</sup> Bere a Yohane boɔ nkurofo pii asu wiee no, ɔboɔ Yesu nso asu. Ɔboɔ no asu wiee a ɔrebo mpae no, ɔsoro buei.

<sup>22</sup> Honhom Kronkron sian te se aborɔnoma baa Yesu so na nne bi fi ɔsoro kae se, “Wone me Doba a woso m’ani.”

*Awo Ntoatoaso A Efi Yesu So Kosi Adam So*

<sup>23</sup> Yesu fii n’adwuma ase no, na wadi beye mfe aduasa. Nkurofo susuw se, Yesu ye Yosef ba.

Yosef agya ne Eli.

<sup>24</sup> Eli agya ne Mattat;

Mattat agya ne Lewi; Lewi agya ne Melki;

Melki agya ne Yanai; Yanai agya ne Yosef;

<sup>25</sup> Yosef agya ne Matatia; Matatia agya ne Amos;

Amos agya ne Nahum; Nahum agya ne Hesli;

Hesli agya ne Nagai;

<sup>26</sup> Nagai agya ne Mahat;

Mahat agya ne Matatia; Matatia agya ne Semein;

Semein agya ne Yosek; Yosek agya ne Yoda;

<sup>27</sup> Yoda agya ne Yohanan; Yohanan agya ne Resa;

Resa agya ne Serubabel; Serubabel agya ne Sealtiel;

Sealtiel agya ne Neri;

<sup>28</sup> Neri agya ne Melki;

Melki agya ne Adi; Adi agya ne Kosam;

Kosam agya ne Elmadam; Elmadam agya ne Er;

<sup>29</sup> Er agya ne Yosua; Yosua agya ne Elieser;

Elieser agya ne Yorim; Yorim agya ne Matat;

Mattat agya ne Lewi;  
<sup>30</sup> Lewi agya ne Simeon;  
Simeon agya ne Yuda; Yuda agya ne Yosef;  
Yosef agya ne  
Yonam; Yonam agya ne Eliakim;  
<sup>31</sup> Eliakim agya ne Melea; Melea agya ne Mena;  
Mena agya ne Matata; Matata agya ne Natan;  
Natan agya ne Dawid;  
<sup>32</sup> Dawid agya ne Yisai;  
Yisai agya ne Obed; Obed agya ne Boas;  
Boas agya ne Sala; Sala agya ne Nahson;  
<sup>33</sup> Nahson agya ne Aminadab; Aminadab agya  
ne Admin;  
Admin agya ne Arni; Arni agya ne Hesron;  
Hesron agya ne  
Peres; Peres agya ne Yuda;  
<sup>34</sup> Yuda agya ne Yakob;  
Yakob agya ne Isak; Isak agya ne Abraham;  
Abraham agya ne Tera; Tera agya ne Nahor;  
<sup>35</sup> Nahor agya ne Serug; Serug agya ne Reu;  
Reu agya ne Peleg; Peleg agya ne Eber;  
Eber agya ne Sala;  
<sup>36</sup> Sala agya ne Kainan;  
Kainan agya ne Arfaksad; Arfaksad agya ne  
Sem;  
Sem agya ne Noa; Noa agya ne Lamek;  
<sup>37</sup> Lamek agya ne Metusela; Metusela agya ne  
Henok;  
Henok agya ne Yared; Yared agya ne Maha-  
lalel;  
Mahalalel agya ne Kenan;  
<sup>38</sup> Kenan agya ne Enos;  
Enos agya ne Set; Set agya ne Adam;



Adam agya ne Onyankopɔn.

## 4

### *Ɔbonsam Sɔ Yesu Hwɛ*

<sup>1</sup> Afei Yesu a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no fii Asubɔnten Yordan ho maa Honhom no de no kɔɔ Yudea sare so.

<sup>2</sup> Eho na ɔbonsam kɔsɔɔ no hwɛɛ adaduanan. Saa nna no mu no, wanni hwee. Na ɔkɔm dee no.

<sup>3</sup> Ɔbonsam ka kyerɛɛ Yesu se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.”

<sup>4</sup> Yesu buaa no se, **“Wɔakyerɛw se, ‘Enye aduan nko ara na eho hia onipa wɔ n’asetena mu.’”**

<sup>5</sup> Ɔbonsam de Yesu kɔɔ bepɔw bi so kyerɛɛ no wiase ahenni nyinaa bere tiaa bi mu.

<sup>6</sup> Na ɔka kyerɛɛ Yesu se,

<sup>7</sup> “Sɛ wobɛkotow, asom me a, mede ahenni ahorow yi ne mu tumi ne anuonyam nyinaa a wɔde ahyɛ me nsa yi bɛma wo.”

<sup>8</sup> Yesu buaa no se, **“Wɔakyerɛw se, ‘Som Awurade, wo Nyankopɔn, na ɔno nko ara na som no.’”**

<sup>9</sup> Afei, ɔbonsam de Yesu kɔɔ Yerusalem de no kogyinaa asɔredan a ewɔ ho no atifi pɛɛ, na ɔka kyerɛɛ no se, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no ampa ara a, gyaa wo ho fi nea wugyina ho to fam!

<sup>10</sup> Efise wɔakyerɛw se,

“Onyankopɔn bɛsoma n’abɔfo  
abɛbɔ wo ho ban;

<sup>11</sup> na wɔabɛwen w’akwan nyinaa mu;  
wɔde wɔn nsa bɛma wo so, na wo nan  
ampem ɔbo.’”

12 Yesu buaa no se, “Wɔakyerɛw se, ‘Nso Awurade, wo Nyankopon nhwe.’”

13 Ɔbonsam wiee sɔhwɛ no nyinaa no, ogyaw no ho kɔe.

### *Yesu Aɛnka Mfiase*

14 Yesu san baa Galilea a na Honhom Kronkron ahyɛ no ma. Ankyɛ koraa na ne din trɛw faa ɔman no mu nyinaa.

15 Ɔkyerɛkyerɛɛ wɔ wɔn hyiadan mu maa obiara kamfoo no.

### *Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret*

16 Yesu baa Nasaret, kurow a ne mmofraase wɔtetew no wɔ mu no mu. Na senea ɔtaa ye no, ɔkɔɔ hyiadan mu homeda. Ɔsɔre kɔɔ anim sɛ ɔrekɔkenkan Kyerɛwsem.

17 Wɔde Odiyifo Yesaia nhoma hyɛɛ ne nsa na obuee baabi a wɔakyerɛw se,

18 “Awurade Honhom wɔ me so,  
na wɔafɛ me sɛ  
memmɛka asempa nkyerɛ ahiafo.

Na menka nkyerɛ wɔn a wɔwɔ nnommum mu se,

wobɛnya ahofadi,

na anifuraefo ahu ade ama wɔn a wobu wɔn animtiaa nso anya anuonyam.

19 Honhom no asoma me sɛ memmɛka se,  
Awurade adom no aba.”

20 Ɔtoo nhoma no mu de maa ɔhwɛfo no na ɔtenaa ase; na obiara a ɔwɔ hyiadan no mu ho no hwɛɛ no komm.

21 Afei ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Nne na Kyerɛwsem no aba mu.”

22 Na kasa pa ne nsem ahorow a ɔkaa no yɛ wɔn a wɔtee nyinaa nwonwa ma wobisaa se, “Enye Yosef ba no ni?”

23 Yesu ka kyerɛ wɔn se, “Akyinnye biara nni ho se mode be yi bebu me se, ‘Oyaresafo, sa wo ho yare. Nea yɛate afa wo ho se woyɛ wɔ Kapernaum no, ye bi wɔ wo kurom ha.’

24 “Nanso mereka ama moate ase se, Odiyifo biara nni anuonyam wɔ ne kurom.

25 Nokware ni, Elia bere so no, na mmea akunafo bebree wɔ Israelman mu. Saa bere no osu antɔ mfe abiɛsa ne asram asia enti emaa ɔkɔm kɛse baa ɔman no nyinaa mu.

26 Nanso Onyankopɔn ansoma Odiyifo Elia ankɔ obiara nkyɛn se ɔbea kunafo a na ɔwɔ Sarepta a ɛwɔ Sidon no nkyɛn.

27 Bio, saa bere no na akwatafo bebree wɔ Israelman mu, nanso Odiyifo Elisa ansa obiara yare se ɔsahene Naaman a ofi Siriaman mu no nko ara.”

28 Nnipa a wɔwɔ hyiadan no mu tee ne nsem a ɔkae no, wɔn bo fuwii papaapa.

29 Wɔde abufuw piapiaa no fii kurow no mu de no kɔɔ bepɔw a wɔn kurow da so no ano se wɔrekɔwɔ n’atiko ama wakɔhwe bepɔw no ase.

30 Nanso ɔfaa wɔn mu kɔɔ ne baabi.

### *Yesu Tu Honhommɔne*

31 Yesu kɔɔ Kapernaum a ɛwɔ Galilea. Ɔkyerekyerɛ nnipa no homeda biara.

32 Ɛha nso ne nkyerekyerɛ no yɛ nkurofo no nwonwa efise ɔkasaa wɔ tumi so.

33 Na ɔbarima bi wɔ hyiadan no mu hɔ a honhommɔne ahyɛ no ma. Ohuu Yesu no, ɔteɛɛ mu se,

34 “Yesu Nasareni, mmɛhaw yɛn. Yɛne wo nni hwee yɛ. Woaba sɛ worebɛsɛɛ yɛn ana? Minim onipa ko a woyɛ. Wone Onyankopɔn Ba Kronkronni no.”

35 Yesu hyɛɛ honhommɔne no se, **“Tu fi ne mu kɔ!”** Honhommɔne no de ɔbarima no hwee fam na etu fii ne mu kɔɛ a hwee anyɛ no.

36 Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn, na wobis-abisaa wɔn ho wɔn ho se, “Asem bɛn ni. Onipa bɛn ni a ɔde tumi ne ahɔɔden tɛɛ ahonhommɔne ma wotie yi?”

37 Nea ɔyɛɛ yi ho asem trɛw faa ɔman no mu nyinaa.

### *Petro Asebea Ayaresa*

38 Yesu fii hyiadan no mu no, ɔkɔɔ Simon fi kɔtoɔ sɛ atiridiinini abɔ Simon asebea. Nnipa a wɔwɔ hɔ no srɛɛ no sɛ ɔnsa no yare.

39 ɔkɔɔ nea ɔda hɔ kogyinaa ne nkyɛn, tɛɛɛ ɔyare no ma egyaɛɛ amono mu hɔ ara ma ɔsɔre maa wɔn aduan dii.

40 Onwini dwoe no, wɔde ayarefo pii bae se, Yesu nsa wɔn yare. ɔde ne nsa guu wɔn so saa wɔn yare.

41 Ahohommɔne fii nnipa no pii mu a na wɔretɛtɛɛ mu se, “Wone Onyankopɔn Ba no.” Nanso Yesu kaa wɔn anim, hyɛɛ wɔn sɛ wommua wɔn ano, efise na ahonhommɔne no nim sɛ ɔno ne Kristo no.

### *Yesu Aɛnka Wɔ Yudea*

<sup>42</sup> Ade kyee no, Yesu tew ne ho kɔɔ sare so baabi a eho ye dinn. Nkurɔfo no kyin hwehwɛɛ no na wohuu no no, wɔsrɛɛ no sɛ ɔntena wɔn nkyɛn wɔ Kapernaum ho.

<sup>43</sup> Yesu ka kyereɛ wɔn se, “**Ɛsɛ sɛ meka asempa a efa Onyankopɔn ahenni ho no kyere nkurow afoforo nso, efise eno nti na wɔsoma me.**”

<sup>44</sup> Yesu kyinkyin Yudeaman no mu kɔɔ hyiadan ahorow mu kɔkaa asempa no.

## 5

### *Asuafo A Wodi Kan No Fre*

<sup>1</sup> Da bi a Yesu reka asempa wɔ Genesaret ɔtare ho no, nnipakuw bekyeree ne so sɛ wɔrebetie Onyankopɔn asem.

<sup>2</sup> Ohuu akorow abien a apopofɔ bi a wɔhohoro wɔn asau wɔ mu no agyaw wɔ ɔtare no ho.

<sup>3</sup> Yesu kɔtenaa ɔkorow no baako a na eye Simon de no mu. Ɔka kyereɛ Simon se ompia nkɔ asu no mu kakra sɛnea ebeye a, obetumi afi ho akasa akyerɛ nnipa no.

<sup>4</sup> Yesu wiee n’asɛnka no, ɔka kyereɛ Simon se, “**Hare kɔ baabi a emu dɔ kakra na munkogu mo asau no na mubeyi nam bebree.**”

<sup>5</sup> Simon kae se, “Owura, yeyee adwuma anadwo mu no nyinaa yeannya hwee, nanso w’asɛm nti, yebegu yen asau no.”

<sup>6</sup> Woguu asau no na woyii nam bebree maa anka mpo asau no retetew.

<sup>7</sup> Wɔfrɛɛ wɔn mfɛfo a wɔwɔ ɔkorow baako no mu no ma wɔbeboaa wɔn twɛɛ asau no. Nam no yee akorow abien no nyinaa amaama a anka ereye amem mpo.

8 Simon Petro huu nea aba no, obuu Yesu nkotodwe kae se, “Me wura, mesre wo fi me nkyen ko na meye odeboneyeni a mense se woben me.”

9 Nam dodow a woyii no yee Petro ne ne ne dom no nwonwa.

10 Saa ara nso na eye Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma no nso nwonwa.

Yesu ka kyeree Petro se, “**Nsuro efi nne, wobeye nnipayifo.**”

11 Wode akorow no beduu asu no ano ho no, wogyaw won nneema nyinaa ho bedii n’akyi.

### *Ɔkwatani Bi Ayaresa*

12 Da bi a Yesu wo kurow bi mu no, obarima bi a kwata aye ne honam nyinaa bekotow n’anim sree no se, “Owura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yare.”

13 Eho ara Yesu teee ne nsa de kaa no kae se, “**Yiw, eye me pe. Wo ho mfi.**” Amono mu ho ara, ne ho fi.

14 Yesu hyee no se, “**Wo ne obiara nni w’ayaresa yi ho nkommɔ. Ko na fa wo ho kokyere osofo na bo afore a Mose hyee se akwatafo a won ho afi no mmɔ se adansedi no.**”

15 Yesu anwonwadwuma a oye yi maa ne ho asem trew mpotam ho nyinaa maa nnipa bebree betiee no pee se osa won yare nso.

16 Nanso na otaa twe ne ho ko sare so kobo mpae.

### *Yesu De Obubuafo Bi Bone Kye No Sa No Yare*

17 Bere bi a Yesu rekyerkyere no, na Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo bi a wofi Galilea ne Yudea nkurow ahorow so ne Yerusalem nso

wɔ hɔ bi a wɔretie no. Saa bere no, na Onyankopɔn ayaresa tumi ahye no ma.

<sup>18</sup> Mmarima bi baa hɔ a wɔso obubuafo bi.

<sup>19</sup> Esiane sɛ na wontumi mfa nnipakuw no mu nkɔ Yesu nkyen nti, wɔforoo ɔdan a Yesu wɔ mu no kotuu atifi tokuru, de obubuafo a ɔda ne ketɛ so no faa mu gyaagyaa no brɛoo, kɔtoo Yesu anim.

<sup>20</sup> Yesu huu gyidi a wɔwɔ no, ɔka kyereɛ ɔyarefo no se, **“Onua, wɔde wo bɔne akye wo.”**

<sup>21</sup> Farisifo no ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Hena ne saa onipa yi a ɔreka abususem yi? Hena na otumi sɛ ɔde bɔne kye ka Onyankopɔn ho?”

<sup>22</sup> Esiane sɛ Yesu huu nea wodwinnwen no nti, obuaa wɔn se, **“Adɛn nti na modwene sɛ asem a mekae yi ye abususem?”**

<sup>23</sup> Yesu bisaa wɔn se, **“Nea ɛwɔ he na ɛye den, sɛ wɔbɛka akyerɛ obi se, wɔde wo bɔne akye wo anaase, wɔbɛka se sɔre na nantew?”**

<sup>24</sup> **“Na sɛ ɛbeyɛ na mubehu sɛ Onipa Ba no wɔ tumi sɛ ɔde bɔne kye wɔ asase so nti.”** Mereka akyerɛ wo se, **“Sɔre yi wo ketɛ na kɔ fie!”**

<sup>25</sup> Amono mu hɔ ara, ɔsɔre yii ne ketɛ kɔɔ fie. Ɔreko no nyinaa na ɔreyi Onyankopɔn aye.

<sup>26</sup> Wɔn a wogyina hɔ no ho dwiriw wɔn. Ehu kaa wɔn. Woyii Onyankopɔn aye kae se, “Nne de, yɛahu anwonwade.”

### *Yesu Frɛ Lewi*

<sup>27</sup> Eyi akyi no, Yesu fii hɔ kohuu ɔtowgyeni Lewi sɛ ɔte atowgyei. Ohuu no no, ɔka kyereɛ no se, **“Bedi m’akyi.”**

28 Lewi sore gyaw ne nneema nyinaa ho dii n'akyi.

29 Akyiri no, Lewi too pon wo ne fi maa Yesu. Towgyefo ne nnipa ahorow bebre koo aponto no ase.

30 Farisifo ne Kyerewsem no akyerakyefo no huu se Yesu ne saa nnipa no ato nsa redidi no, wonwiinwii bisaa no se, "Ade nti na wo ne towgyefo ne nneoneyefo ato nsa redidi?"

31 Yesu buaa won se, "Won a woyare no na oyaresafo ho hia won na enye won a woyare."

32 Mamma se merebefre atreneefo na mmom mebefre nneoneyefo se wonsakra won adwene."

### *Mmuadadi Ho Asemisa*

33 Nnipa no koo so bisaa no bio se, "Ade nti na Osuboni Yohane asuafo ne Farisifo asuafo no de, wotaa di mmuada, na w'asuafo de, daa wodidi na wonom?"

34 Yesu nso bisaa won se, "Eho hia se won a won ani agye, anaase won a wohaia won ayeforo ase no di mmuada, wo bere a ayeforokunu no wo won nkyen ana?"

35 Nanso da bi beba a wobefa ayeforokunu no afi won nkyen; saa bere no na wobedi mmuada."

36 Yesu buu won be yi se, "Obi mfa ntama foforo ntare ntama dedaw mu. Jye saa a foforo no bema dedaw no asuane. Na ebema nsonoe ada foforo no ne dedaw no ntam."

37 Obiara nso mfa nsa foforo ngu mmoa nhoma nsa nkotoku dedaw mu. Jye saa a nsa no bepaapae nkotoku no na ahwie agu na nkotoku no nso ase.



<sup>38</sup> Eyi nti, nsa ntokoku foforo mu nko ara na εεε se wode nsa foforo gu.

<sup>39</sup> Obi nnom nsa dedaw nwie mmisa nsa foforo ase. Nea onom no ka se, 'dedaw no na eye.'"

## 6

### *Yesu Wɔ Homeda So Tumi*

<sup>1</sup> Homeda bi a Yesu ne n'asuafo no nam aburofufu bi mu no asuafo no pempan aburofufu no bi huan, wee.

<sup>2</sup> Farisifo bi bisaa no se, "Adeɛ na moye ade a etia Homeda ho mmara a wɔahye no?"

<sup>3</sup> Yesu buaa wɔn se, "Monkenkan nea Jhene Dawid yee bere a ɔkom dee one wɔn a wɔka ne ho no wɔ Kyerewsem no mu ana?"

<sup>4</sup> Ɔkɔ asɔredan mu kɔfaa brodo a wode abɔ afɔre ama Onyankopɔn a mmara mma ho kwan se obi di, gye asɔfo nko ara no, de bi maa wɔn a wɔka ne ho no nso dii."

<sup>5</sup> Yesu kae se, "Onipa Ba no ne Homeda no wura."

<sup>6</sup> Homeda foforo bi nso a Yesu rekyerkyere wɔ asɔredan mu no, na ɔbarima bi a ne nsa nifa awu nso wɔ ho bi.

<sup>7</sup> Kyerewsem no akyerkyerefo ne Farisifo no hwɛe Yesu komm se ɔbesa onipa yi yare Homeda yi nso ana. Nea na wɔrehwehwe ara ne se obebu mmara no so asa yare na wɔn nsa aka no akyere no.

<sup>8</sup> Yesu huu wɔn adwene nanso ɔka kyere ɔbarima no se, "Sɔre begyina anim ha, na obiara nhu wo." Ɔbarima no sɔre begyinaa ho.

<sup>9</sup> Yesu ka kyere wɔn se, "Merebisa mo. Den na mmara no ma ho kwan se yenye no Homeda;

se yebeyɛ papa anaa yebeyɛ bɔne, se yebegye obi nkwa anaase yebema wawu?"

<sup>10</sup> Yesu hwɛɛ wɔn nyinaa hyiae na ɔka kyereɛ ɔbarima no se, "Tɛ wo nsa." Na ɔtɛɛ ne nsa no, emu yɛɛ den se baako no.

<sup>11</sup> Nea Yesu yɛɛ yi hyɛɛ nnipa no abufuw yiye ma wofii ase bɔɔ ne ho pɔw.

### *Yesu Paw Asuafo Dumien*

<sup>12</sup> Da bi a Yesu kɔɔ bepɔw bi so se ɔrekɔbɔ mpae no ɔbɔɔ mpae anadwo mu no nyinaa

<sup>13</sup> Ade kyee no ɔfrɛɛ n'akyidifo no nyinaa baa ne nkyɛn na ɔpaw wɔn mu dumien. Saa dumien yi na ɔfrɛɛ wɔn asomafo.

<sup>14</sup> Wɔn din na edidi so yi: Simon, a ɔtoo ne din Petro; Andrea, Simon nua;

Yakobo,

Yohane,

Filipo,

Bartolomeo,

<sup>15</sup> Mateo,

Toma,

Yakobo a ɔyɛ Alfeo ba;

Simon, a wɔfrɛ no Selote;

<sup>16</sup> Yuda a ɔyɛ Yakobo ba;

ne Yuda Iskariot a oyii Yesu mae no.

### *Nhyira Ne Mmusu*

<sup>17</sup> Yesu fii bepɔw no so sian baa fam maa n'akyidifo bebree ne nnipakuw a wofi Yudea, Yerusalem ne mpoano nkurow Tiro ne Sidon mu no betwaa ne ho hyiae.

18 Wɔbae se wɔrebetie no ama wasa wɔn nyarewa nso. Otuu ahonhommɔne bebreɛ.

19 Obiara bɔɔ mmɔden se ɔde ne nsa beka Yesu. Ayarefo a wɔde wɔn nsa kaa Yesu no nyinaa ho tɔɔ wɔn.

20 Afei ɔdan n'ani ka kyereɛ n'asuafɔ no se,  
 “Nhyira ne mo a moye ahiafo,  
 na mo na Onyankopɔn ahenni no ye mo dea!

21 Nhyira ne mo a ɔkɔm de mo,  
 na mo na wɔbɛma mo amee.

Nhyira ne mo a mo werɛ ahow,  
 na mo na wɔbɛma mo ani agye.

22 Nhyira ne mo a me din nti, nnipa tan mo,  
 na wɔpa mo na wɔyaw mo,  
 na wogu mo din ho fi.

23 “Se eba saa a, momma mo ani nnye na munni ahurusi! Munni ahurusi, efise mo akatua retwen mo wɔ ɔsoro. Na saa ara nso na wɔn agyanom yɛɛ tete adiyifo no.

24 “Na mo adefo de, munnue efise nea ema mo ani gye no,  
 mo nsa aka dedaw; eyi nti munni kyɛfa biara bio.

25 Munnue, mo a moameɛ mprempren,  
 na mo na ɔkɔm bede mo!

Munnue, mo a moreserew mprempren,  
 na mo na mubesi apini asu.

26 Munnue, mo a nnipa kamfo mo,  
 efise saa ara na wɔn nenanom kamfoo atoro adiyifo no.”

### *Monno Mo Atamfo*

27 “Mereka akyere mo a moretie me no nyinaa se monno mo atamfo; monye wɔn a wɔtan mo no papa.

28 Munhyira wɔn a wɔdome mo; mommo mpae mma wɔn a wɔtan mo.

29 Se obi bo w'asom a, dan baako a aka no ma no. Se obi pa wo ntama a, worɔw w'atade ka ho.

30 Se obi sre wo biribi a, fa ma no. Obi gye w'ade a, mmisa no bio.

31 Na nea mope se nnipa nye mo no, mo nso monye wɔn saa ara.

32 "Na se modɔ wɔn a wɔdɔ mo no nko ara a, mfaso ben na mubenya? 'Nnebɔneyefo' nso dɔ wɔn a wɔdɔ wɔn no.

33 Na se moye wɔn a wɔye mo papa no nko ara yiye a, mfaso ben na mubenya? Nnebɔneyefo mpo ye wɔn a wɔye wɔn papa no nso yiye.

34 Na se mobɔ wɔn a mususuw se wobetumi atua no nko ara bosea a, papa ben na moaye? Nnebɔneyefo nso bobɔbobɔ wɔn ho wɔn ho bosea, a wɔhwɛ se wɔn nsa beka wɔn sika bio.

35 Monno mo atamfo. Monye wɔn papa. Momma wɔn nea ehia wɔn a, mo ani nni akyi bio. Na se moye eyinom a mo akatua beye kese wɔ ɔsoro na moaye Onyankopɔn mma; efise Onyankopɔn ye nnebɔneyefo adɔe, na ɔdom bonniayefo nso.

36 Monye mmɔborɔhunufɔ senea mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no ye mmɔborɔhunufɔ no.

37 "Mummmu nten, na wɔammu mo nten; mummmu fɔ, na wɔammu mo fɔ; momfa nkyɛ, na wɔde akye mo.

38 Se moma a, wɔbehye mo anan mu. Nea mode ma no, wɔde susudua a wɔahye no ma, amia so ama abu so na ebesusuw ama mo. Susudua a mode besusuw ama no, eno ara na wɔde besusuw ama mo."

<sup>39</sup> Yesu nam mmebu so kasa kyereε wɔn bio se, “Onifuraefo betumi akyere onifuraefo kwan ama aye yiye ana? Se eba saa a, wɔn baanu nyinaa beto amoa mu.

<sup>40</sup> Osuani nsen ne wura. Nanso se ɔyere ne ho sua nea wɔrekyere no no yiye a ɔbese ne wura no.

<sup>41</sup> “Aɔen nti na wohwe dua ntete a eɔa wo nua ani so, bere a mpuran a eɔa wo de so no mfa wo ho?

<sup>42</sup> Ebeye den na woatumi aka akyere wo nua se, ‘Ma minhuw dua ntete a eɔa w’ani so no mma wo,’ wɔ bere a mpuran a eɔa w’ani so no mfa wo ho. Nyaatwom, di kan yi mpuran a eɔa w’ani so no ansa na woatumi ahuw ntete a eɔa wo nua ani so no ama no.

<sup>43</sup> “Dua pa nsow aba bone, na dua bone nso nsow aba pa.

<sup>44</sup> Dua biara aba na wɔnam so hu dua ko a eye. Worentumi ntew borɔɔma mfi nware so.

<sup>45</sup> Onipa pa fi nnepa a ewɔ ne koma mu ye ade pa. Saa ara nso na onipa bone nso fi ne nnebone a ewɔ ne koma mu ye ade bone. Nea ahye onipa koma ma no, na epue fi n’ano.

<sup>46</sup> “Aɔen nti na mofre me ‘Awurade,’ nanso munni m’asem so?

<sup>47</sup> Merekyere mo senea onipa biara a ɔba me nkyen, na otie m’asem di so no te.

<sup>48</sup> ɔte se obi a na ɔresi dan na ɔtoo ne dan no fapem ma esii ɔbotan so. Na osu to maa nsu no yiri bebɔ faa ɔdan no ase nanso ammu, efise osi sii ɔbotan so.

<sup>49</sup> Na nea ɔte m’asem na onni so no te se obi a ɔresi dan, na osii dan no sii nwea so, na osu to

maa nsu no yiri bebo faa ase ma edwiriw ssee pasaa.”

## 7

### *Ɔsraani Panyin Bi Gyidi*

<sup>1</sup> Yesu kasa kyerεε nkurofo no wiee no, ɔkɔɔ Kapernaum.

<sup>2</sup> Saa bere no ara mu na Roma ɔsraani panyin bi somfo a ɔpe n’asem yiye yare denneennen a ɔreyε awu.

<sup>3</sup> Ɔsraani panyin no tee Yesu nka no, ɔsoma Yudafo mpanyimfo bi se wɔnkɔsrε no na ɔmma ne somfo no yare mma no.

<sup>4</sup> Woduu Yesu nkyen no, wɔde asem no too n’anim srεε no sε, ɔmma ɔsraani panyin no, efise ɔye onipa pa.

<sup>5</sup> Wɔkae se, “Ɔye obi a ɔdo yen man na wasi hyiadan ama yen.”

<sup>6</sup> Yesu ne wɔn sii mu.

Wɔreyε adu fie hɔ no, ɔsraani panyin no somaa ne nnamfo bi sε, wɔnkɔka nkyerε Yesu se, “Awurade, nhaw wo ho, na mense sε woba me fi.

<sup>7</sup> Saa ara na memfata sε meba baabi a wowɔ. Kasa, na me somfo no ho beyε no den.

<sup>8</sup> Meye obi a mehyε tumi ase, nanso mewɔ asraafo bebree hye m’ase. Meka kyerε wɔn mu bi se, ‘Kɔ’ a, ɔkɔ. Meka kyerε ɔfoforo se, ‘Bra’ a, ɔba. Saa ara nso na mehyε me somfo sε, ‘Ye eyi’ a, ɔye.”

<sup>9</sup> Yesu tee asem no, ne ho dwiriw no na ɔdan n’ani ka kyerεε nnipakuw a wodi n’akyi no se,

**“Anokwa, minhuu obiara a ɔwɔ gyidi sɛ saa ɔbarima yi wɔ Israelman nyinaa mu da.”**

<sup>10</sup> Bere a abɔfo no san koduu fie hɔ no, wohuu sɛ ɔsomfo no ho ayɛ no den.

### *Yesu Nyan Okunafo Bi Ba Wɔ Nain*

<sup>11</sup> Eyi akyi no, Yesu ne n’asuafo ne nnipakuw bi a wɔka ne ho no kɔɔ kurow bi a wɔfrɛ no Nain mu.

<sup>12</sup> Woduu kurotia no, ohuu sɛ wɔrekosie obi. Na owufo no yɛ ɔbea kunafo bi a ɔwɔ kurow no mu no ba barima koro. Na adɔfo bebreɛ di amu no akyi.

<sup>13</sup> Awurade Yesu huu no no, n’asɛm yɛɛ no mmɔbɔ, na ɔka kyerɛɛ no se, **“Gyae su!”**

<sup>14</sup> Yesu kosoo funnaka no mu maa wɔn a eyɛ wɔn de no gyinae. Ɔka kyerɛɛ owufo no se. **“Aberante, mise wo sɛ, nyan!”**

<sup>15</sup> Aberante no sɔre tenaa ase na ɔkasae. Afei Yesu de no maa ne na.

<sup>16</sup> Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn yiye na woyii Onyankopɔn ayɛ kae se, “Odiyifo kese bi asɔre wɔ yɛn mu, na Onyankopɔn asian aba ne manfo mu.”

<sup>17</sup> Nea Yesu yɛɛ yi ho asɛm trɛw koduu Yudea ne nkurow a atwa ho ahyia no nyinaa mu.

### *Yesu Ne Osuboni Yohane*

<sup>18</sup> Yohane asuafo kɔbɔɔ no nea asi no nyinaa ho amanneɛ.

<sup>19</sup> Yohane somaa n’asuafo no mu baanu kɔɔ Yesu nkyɛn kobisaa no se, “Wone nea ɔreba no, anaase yɛntwɛn ɔfoforo?”

<sup>20</sup> Asuafo no duu Yesu nkyɛn no, wɔka kyerɛɛ no se, “Osuboni Yohane asoma yɛn wo nkyɛn se

yemmebisa wo se, wone nea ɔreba no, anaase yentwen ofoforo?”

<sup>21</sup> Saa bere no ara mu, Yesu saa nyarewa bebre; otuu ahonhommone na ɔmaa anifuraefo huu ade.

<sup>22</sup> Yesu buaa wɔn se. “Monkoka nea moahu na moate yi nkyere Yohane se, mema anifuraefo hu ade, mmubuafo nantew, mesa akwatafo yare, asotifo te asem, awufo nyan, meka asempa kyere honhom mu ahiafo.

<sup>23</sup> Nhyira ne wɔn a merento wɔn hintidua.”

### *Yesu Di Yohane Ho Adanse*

<sup>24</sup> Yohane asuafo no fii Yesu nkyen kɔe no, Yesu dii Yohane ho adanse kyere nnipakuw no. Obisaa wɔn se, “Mokɔ sare so no, den na muhui? Sare a mframa rehim no ana?

<sup>25</sup> Eno de, den na muhui? Obi a ofura siriki ana? Ahemfi na yehu wɔn a wodi yiye na wofura ntama pa.

<sup>26</sup> Anaa Onyankopon diyifo? Eno de, mereka akyerɛ mo se, nea muhuu no no sen odiyifo mpo.

<sup>27</sup> Na saa Yohane yi na Kyerewsem no ka fa ne ho se,

“ ‘Mesoma me bofo adi w’anim kan.

Ono na obesiesie kwan ama wo.’

<sup>28</sup> Meka kyere mo se onipa biara nni ho a wɔawo no a ɔye kese sen Yohane. Nanso nea ɔye akumaa koraa wɔ Onyankopon ahemman mu no sen no.”

<sup>29</sup> Na wɔn a wɔtee nea ɔkae no nyinaa a towgyefo mpo ka ho bi gye too mu se, Onyankopon ye ɔtreneeni; na wɔsakraa wɔn adwene maa Yohane boɔ wɔn asu.



<sup>30</sup> Na Farisifo ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no de, wɔpoo Onyankopɔn asem nti, wɔamma Yohane ammɔ wɔn asu.

<sup>31</sup> Yesu bisaa wɔn se, “Den na menka mfa nnemma yi ho; na den ho na memfa wɔn ntoto?”

<sup>32</sup> Wɔte se mmofra bi a wɔregoru wɔ agodibea na wɔn mu bi reka akyerɛ afoforo se,

“ ‘Yɛhyɛn mmɛn maa mo,  
nanso moansaw;

yetwaa agyaadwo,  
nanso moansu.’

<sup>33</sup> Osuboni Yohane aba a onnidi na onnom nsa nso muse, ‘Ɔwɔ honhommɔne.’

<sup>34</sup> Onipa Ba no nso aba a odidi na onom a muse, ‘Monhwɛ odidifo ne ɔkɔwensani a ɔyɛ towgyefo ne “nnebɔneyefo” adamfo!’

<sup>35</sup> Nanso wɔn a wodi Onyankopɔn akyi nokware mu no de, wɔn bra di adanse se, n’akwan nyinaa ye.”

### *Ɔbea Debɔneyefo Sra Yesu Aduhuam*

<sup>36</sup> Farisini bi frɛɛ Yesu adidi ma ɔpenɛe so kɔɛ.

<sup>37</sup> Ɔte ho redidi no, ɔbea bi a obu bra bɔne wɔ kurow no mu tee ne nka no, ɔde aduhuam bi a esom bo tumpɔn ma kɔɔ ho.

<sup>38</sup> Ɔkotow Yesu nan ase sui, maa ne nusu no fow Yesu nan ase. Afei ɔde ne tinwi pepaa nisu no, soo ne nan de aduhuam no sraa ho.

<sup>39</sup> Farisini a ɔfrɛɛ Yesu adidi no huu nea ɔbea no yɛe no, ɔkaa wɔ ne tirim se, “Se saa onipa yi yɛ odiyifo ampa ara a, anka obehu se saa ɔbea yi bu ɔbra bɔne.”

<sup>40</sup> Yesu huu Farisini no adwene ma ɔka kyereɛ no se, “Simon, mewɔ asem bi ka kyere wo.”

Simon nso ka kyerεε Yesu se, “Kyerεkyerεfo, ka ε.”

<sup>41</sup> Yesu ka kyerεε no se, “Osikani bi bɔɔ nnipa baanu bi bosea. Ɔmaa ɔbaako denare ahannum; na ɔbaako no nso ɔmaa no denare aduonum.

<sup>42</sup> Wɔn mu biara antumi antua ne ka a ɔde no no nti, ɔde kyεε wɔn. Wɔn mu hena na wugye di se ɔberε ɔdefo no asem yiye?”

<sup>43</sup> Simon buae se, “Migye di se nea ɔde ne ka kεse kyεε no no.”

Yesu kae se, “Woabua no yiye.”

<sup>44</sup> Afei Yesu dan n’ani kyerεε ɔbea no bisaa Simon se, “Woahu saa ɔbea yi? Mebaa wo fi, woamma me nsu anhohoro m’anan ase; nanso saa ɔbea yi de ne nisu ahohoro m’anan ase, asan de ne tinwi apepa.

<sup>45</sup> Mebae yi, woanye me atuu amfa amma me akwaaba; nanso efi bere a ɔbea yi bεtoo me wɔ ha yi, onnyaee me nan mu so.

<sup>46</sup> Woamfa ngo amfɔw me tirim; nanso ɔbea yi de aduhuam a εsom bo asra m’anan ase.

<sup>47</sup> Eyi nti mereka akyerε wo se, nea ɔbea yi aye nti, wɔde ne bɔne a εdɔɔso no akye no, efise wayi ɔdɔ kεse bi adi akyerε. Na nea wɔde ne bɔne a esua akye no no, ne dɔ nso sua.”

<sup>48</sup> Afei Yesu ka kyerεε ɔbea no se, “Wɔde wo bɔne akye wo.”

<sup>49</sup> Wɔn a ɔne wɔn te adidii no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Hena ne saa onipa yi a otumi de bɔne kye?”

<sup>50</sup> Yesu ka kyerεε ɔbea no se, “Wo gyidi agye wo nkwa. Fa asomdwoe kɔ.”

## 8

*Mmea A Wodii Yesu Akyi*

<sup>1</sup> Eyi akyi no, Yesu ne n'asuafo dumien no kyinkyinii Galilea nkurow ne nkuraa bi ase kaa Onyankopɔn ahenni no ho asem a,

<sup>2</sup> na nnipa a wodi n'akyi no bi ne Maria Magdalene a otuu ahonhommɔne ason fii ne mu no

<sup>3</sup> ne Yohana a ɔye Kusa, Herode fi sohwɛfo panyin yere, ne Susana. Saa mmea yi ne afoforo bi na wofi wɔn ahonya mu hwɛɛ Yesu ne n'asuafo.

*Ogɔfo No Ho Bɛ*

<sup>4</sup> Da bi a nnipa bebree bi fi nkurow nkurow so baa ne nkyɛn no, ɔkyerɛkyerɛɛ wɔn abebu mu se,

<sup>5</sup> “Da bi, okuafo bi kɔɔ n'afum koguu aba. Ogui no, aba no bi koguu ɔkwan mu maa nnipa tiatiaa so na nnomaa nso besosɔwee.

<sup>6</sup> Ebi nso koguu ɔbotan so, enti efii no, ankyɛ na ne nyinaa hyewee, efise annya nsu.

<sup>7</sup> Aba no bi nso koguu nsɔɛ mu. Efii no, nsɔɛ no kyekyeree no na ewui.

<sup>8</sup> Ebi nso koguu asase pa mu, enyinii, sow aba mmɔho ɔha.”

Na ɔkaa eyi no, ɔka kaa ho se, “Nea ɔwɔ aso a obetie no, ontie.”

<sup>9</sup> Na n'asuafo no bisaa no saa bɛ no ase no,

<sup>10</sup> obuaa wɔn se, “Mo de, wɔde Onyankopɔn Ahenni ho ahintasɛm ama mo, na afoforo de, wɔkasa kyere wɔn mmebu mu,

“sɛnea ɛbeyɛ a wɔbɛhwɛ, nanso wɔrenhu na wɔbɛte, nanso wɔrente ase.’”

### *Be No Nkyerεase*

11 “Afei be no nkyerεase ni. Aba no ne Onyankopɔn asem.

12 Aba a eguu ɔkwan mu no gyina ho ma won a wote Onyankopɔn asem no na ɔbonsam behwim fi won koma mu, senea ebeyε a, wɔrennye nni na wɔrennya nkwagye.

13 Aba a eguu ɔbotan so no gyina ho ma won a wote asem no na wode anigye so mu, nanso entena won mu. Na esiane won gyidi a esua nti, enkye na asem no awu. Na se sɔhwε ba won so a, wɔpa abaw.

14 Aba a eguu nsɔe mu no gyina ho ma won a wote Onyankopɔn asem, na wodi so, nanso asetena mu haw ne abεbrεse, ahonya ne wiase afεfede nti, asem no ntumi nye won mu adwuma senea εse.

15 Aba a eguu asase pa mu no gyina ho ma won a wode koma pa tie asem pa no, na wodi so, gyina pintinn de abraɔ pa di ho adanse.

### *Kanea Ho Be*

16 “Obi nsɔ kanea na ɔmfa kenten mmutuw so, anaa ɔmfa nhyε mpa ase na mmom, ɔde si kaneadia so na ahyeren ama won a wɔba mu no.

17 Nea ahintaw no beda adi, na nea εwɔ kokoa mu no nso ada gua.

18 Enti nea mutie no, muntie no yiye. Obiara a ɔwɔ no wɔbema no pii aka ho, na nea onni ahe bi no, nea osusuw se eyε ne de no mpo, wobegye afi ne nsam.”

### *Yesu Na Ne Ne Nuanom*

19 Da bi, Yesu na ne ne nuanom pɛɛ sɛ wɔne no kasa, nanso esiane nnipakuw a na wɔatwa ne ho ahyia no nti, wɔantumi ne no ankasa.

20 Obi kɔka kyerɛɛ Yesu se ne na ne ne nuanom gyina nkyɛn hɔ baabi rehwehwɛ no.

21 Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Me na ne me nuanom ne wɔn a wotie Onyankopɔn asem na wodi so.”**

### *Yesu Brɛ Ahum Ase*

22 Da bi a Yesu ne n’asuafo te ɔkorow mu no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Momma yentwa nkɔ asuogya nohɔ.”** Wosii mu a wɔrekɔ no,

23 Yesu dae. Saa bere no ara mu na ahum a ano yɛ den bi hɔ maa nsu betaa ɔkorow no mu maa ɔkorow no yɛɛ sɛ eremem. Eyi maa asuafo no koma tuu yiye.

24 Asuafo no de hu ne nteɛteɛmu nyan no se, **“Awurade, Awurade, yɛremem!”**

Amono mu hɔ ara, Yesu sɔre teɛteɛɛ ahum a ano yɛ den ne asorɔkye no ma eyɛɛ dinn.

25 Afei obisaa wɔn se, **“Aden na munnɔ gyidi?”** Wɔn nyinaa surɔe, de ahodwiriw bisabisaa wɔn ho wɔn ho se. **“Onipa ben ni a mframa a ano yɛ den ne asorɔkye mpo tie no yi?”**

### *Yesu Tu ɔbarima Bi Ahohommɔne*

26 Yesu ne n’asuafo no twaa po no beduu Gerasefo asase a ɛne Galilea di nhwɛanim no so.

27 Yesu fii ɔkorow no mu sii fam pɛ na ɔbarima bi a ahonhommɔne ahyɛ no ma akyɛ a ɔda adagyaw na ɔnte fie, na mmom ɔte amusiei a aboda mu na ɔdeda no behyiaa no.

28 Ohuu Yesu no, ɔteɛɛ mu, kotow n’anan ase san teɛteɛɛ mu se, **“Yesu, ɔsorosoro Nyankopɔn**

Ba, den na wo ne me wɔ ye? Mesre wo, nye me ayayade biara.”

<sup>29</sup> Ōkaa saa asem yi, efise na Yesu ateeɛe ahonhommɔne no se womfi ne mu. Saa ahonhommɔne yi taa ka no na se wɔde hama kyekyere ne nsa ne n’anan mpo a, otumi tetew mu ma ahonhommɔne no pam no kɔ wuram.

<sup>30</sup> Yesu bisaa no se, **“Wo din de den?”**

Obuaa no se, “Dɔm.” Efise na ahonhommɔne ahye no ma.

<sup>31</sup> Ahohommɔne no sree Yesu se ɔnnhye wɔn mma wonnkogu amanehunu bon no mu.

<sup>32</sup> Saa bere no na mprako bi redidi wɔ bepɔw no nkyen mu baabi. Ahohommɔne no sree Yesu se ɔmma wɔn ho kwan na wonkowura mprako no mu. Na ɔmaa wɔn ho kwan.

<sup>33</sup> Enti ahonhommɔne no fii ɔbarima no mu kowuraa mprako no mu ma wɔbɔɔ kirididi, sian bepɔw no koguu ɔtare no mu wuwui.

<sup>34</sup> Wɔn a wɔhwe mprako no so no huu nea asi no, wɔde hu ne ahopopo tutuu mmirika kɔbɔɔ amannee wɔ kurom maa asem no tɛw wɔ mɔtam ho nyinaa.

<sup>35</sup> Nnipa a wɔtee asem no bɔɔ twi kɔhwɛɛ nea asi. Woduu nea Yesu wɔ no, wohuu ɔbarima no se ne ho ato no a ofura ntama te Yesu nkyen. Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn.

<sup>36</sup> Na wɔn a wohuu ɔkwan a Yesu faa so saa ɔbarima no ɔyare no bɔɔ wɔn a wɔbaa ho no amannee.

<sup>37</sup> Ehu hyeɛ Gerasefo a na wɔahyia wɔ ho no nyinaa ma, ma wɔsree Yesu se omfi wɔn nkyen ho nkɔ. Eyi nti, Yesu kɔtenaa ɔkorow no mu san twa kɔɔ asuogya nohɔ.

<sup>38</sup> Ansa na Yesu rebefi hɔ no, ɔbarima a otuu ahonhommɔne fii ne mu no srɛɛ no sɛ ɔne no bɛkɔ. Nanso Yesu ka kyerɛɛ no se,

<sup>39</sup> **“Kɔ na kodi nea Onyankopɔn ayɛ ama wo no ho adanse kyere wo manfo.”** ɔbarima no fii hɔ kodii anwonwade a Yesu ayɛ ama no no ho adanse kyerɛɛ kurom hɔfo nyinaa.

### *Yairo Babea*

<sup>40</sup> Yesu duu asuogya hɔ no, nnipakuw no de anigye hyiaa no kwan, efise na wɔatwɛn no abre.

<sup>41</sup> ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yairo a na ɔyɛ Yudafo hyiadan mu panyin baa ne nkyɛn bebuu no nkotodwe, srɛɛ no sɛ, ɔne no nkɔ ne fi

<sup>42</sup> na ne babea koro a wadi bɛyɛ mfe dumien reyɛ awu.

Bere a Yesu rekɔ no na nnipakuw no kyere ne so.

<sup>43</sup> ɔbea bi a mogya atu no mfirihyia dumien a obiara ntumi nsa no yare no,

<sup>44</sup> fii Yesu akyi soo n’atade ano. Amono mu hɔ ara na mogya a etu no no twae.

<sup>45</sup> Yesu bisae se, **“Hena na osoo m’atade ano no no?”**

Obiara buae se ɛnye ɔno. Eyi maa Petro kae se, “Awurade, na sɛ nnipa no akyere wo so.”

<sup>46</sup> Yesu buaa no se, **“Dabi, obi aso m’atade mu efise mete nka sɛ tumi bi afi me mu.”**

<sup>47</sup> ɔbea no huu sɛ ohintaw a ɛrenyɛ ye nti, ɔde hu ne ahopopo bebuu Yesu nkotodwe wɔ nnipa no nyinaa anim, kyerɛɛ no nea enti a osoo ne mu ne sɛnea ne ho atɔ no no.

<sup>48</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, **“ɔbabea, wo gyidi ama wo ho atɔ wo. Fa asomdwoe kɔ.”**

<sup>49</sup> Yesu gu so rekasa no, obi fi Yairo fi beka kyerεε Yairo se, “Wo babea no anya awu enti nhaw Kyerekyerefo no bio.”

<sup>50</sup> Yesu tee asem no osee Yairo se, “Nsuro, gye di, na wo babea no benyan anya nkwa.”

<sup>51</sup> Oduu fie ho no, wamma obiara anka ne ho anko odan a abofra no da mu no mu gye Petro, Yohane, Yakobo ne abofra no awofa nko ara.

<sup>52</sup> Na nnipa a wɔwɔ ho no nyinaa resu di awerehow. Yesu ka kyerεε wɔn se, “Munnsu, onwui na wada.”

<sup>53</sup> Wɔserew no dii ne ho few, efise na wɔn de, wonim pefee se wawu.

<sup>54</sup> Yesu soo ne nsa ka kyerεε no se, “Me ba, sore!”

<sup>55</sup> Amono mu ho ara, ɔsɔree na Yesu kae se wamma no biribi nni.

<sup>56</sup> N'awofa no ho dwiriw wɔn yiye nanso Yesu boɔ wɔn ano se, wɔnnka nea asi no nkyere obiara.

## 9

### *Dumien No Soma*

<sup>1</sup> Da bi Yesu frεε Dumien no hyia maa wɔn tumi ne ahɔden a wɔde betu ahonhommone na wɔde asa nyarewa nso.

<sup>2</sup> Afei ɔsoma wɔn se wɔnkɔka Onyankopɔn ahenni ho asem na wɔnsa nyarewa.

<sup>3</sup> Na ɔka kyerεε wɔn se, “Mo akwantu yi mu, mommfa biribiara nnkɔ, se eye pema anaa akwantukotoku, anaa aduan biara, anaa sika, anaa ntade abien abien.



4 Na se moko kurow bi mu a, ofi biara a mobesoe wo mu no, eho ara na montena nkosi se mubefi kurow no mu.

5 Se moko kurow biara mu na woannye mo, na morefi ho ako a, momporoporow mo anan ase mfutuma mfa nkyere se, mo ne won nni hwee ye bio.”

6 Wofii ho no, wokoo nkuraase nkuraase kokaase asemba no, saa nyarewa pii nso.

### *Herode Pe Se Ohu Yesu*

7 Omansinhene Herode tee nea Yesu aye no nyinaa no, ehaw no yiye, efise na ebinom keka se Osuboni Yohane na wasore afi awufo mu,

8 na afoforo nso se eye Elia anaa tete adiyifo no mu baako na wasore afi awufo mu aba.

9 Herode kae se, “Yohane de, matwa ne ti, na hena koraa ne saa onipa yi a mete anwonwasem a ete see fa ne ho yi?” Eyi nti opee se ohu no.

### *Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan*

10 Asomafo no fi won akwantu mu bae no, woboo nsem a esisii wo ho nyinaa ho amannee kyerere Yesu. Eyi akyi na Yesu ne won twee won ho koo baabi a eben Betsaida.

11 Nnipadom no huu nea Yesu ne n’asomafo no wo no, wotiw won ma ogyee won few so, kaa Onyankopon ahenni ho asem kyerere won, saa ayarefo yare.

12 Anim rebiribiri no, dumien no baa ne nkyen beka kyerere no se, “Ka kyere nnipa no na wonko nkurow ne nkuraa a atwa yen ho ahyia yi mu nkope nea wobedi ne nea wobeda, efise faako a yewo yi ye sare so.”

<sup>13</sup> Yesu ka kyereε wɔn se, “**Mo ara momma wɔn biribi nni.**”

Wobuaa no se, “Yewɔ brodo anum ne mpataa abien pε. Eno nti gye se yekoto aduan brε wɔn nyinaa.”

<sup>14</sup> Na nnipa beyε mpem anum na wɔahyia wɔ hɔ.

Yesu ka kyereε n’asuafo no se, “**Monhwε na nnipa no ntenatena ase aduonum aduonum.**”

<sup>15</sup> Wɔyεε senea Yesu kae no.

<sup>16</sup> Afei Yesu faa brodo anum no ne mpataa abien no na ɔhwεε ɔsoro, daa so ase, hyiraa so, bubuu mu de maa n’asuafo no se wɔnkyε mma nnipa no.

<sup>17</sup> Obiara didi mee. Asuafo no boaboa nea wodi ma εkae no ano no, eyεε nkenten dumien.

### *Petro Kyere Onipa Ko A Yesu Ye*

<sup>18</sup> Da bi a Yesu hyε kokoa mu baabi rebɔ mpae a n’asuafo ka ne ho no, obisaa wɔn se, “**Nnipa ka se mene hena?**”

<sup>19</sup> Wobuaa no se, “Ebinom ka se, woyε Osuboni Yohane, ebinom nso ka se Elia, na afoforo nso se, woyε tete adiyifo no mu baako a wasɔre afi awufo mu aba.”

<sup>20</sup> Yesu bisaa wɔn se, “**Na mo nso muse mene hena?**”

Petro buaa no se, “Wone Kristo, nea Onyankopɔn asoma no no.”

### *Yesu Hyε Ne Wu Ho Nkɔm*

<sup>21</sup> Yesu bɔɔ wɔn ano se wɔnnka nkyere obiara.

<sup>22</sup> Ɔtoaa so se, “**Ese se Kristo no hu amane pii; Yudafo mpanyimfo ne asɔfo mpanyin ne Kyerεwsem no akyerεkyerεfo nso bepo no.**”

Akyiri no wobekum no, na ne nnansa so wasore.”

<sup>23</sup> Afei oka kyerεε wɔn nyinaa se, “Sε obi pε sε odi m’akyi a, ɔmpa ne ho akyi na daa ɔnsoa n’asennua na onni m’akyi.

<sup>24</sup> Na obiara a ɔma n’ani ku ne ho sen me no, ɔbɛhwere ne nkwa; na nea me nti ɔbɛhwere ne nkwa no, ne nsa bεka.

<sup>25</sup> Na sε onipa nya wiase yi mu nneεma nyinaa na ɔhwere ne kra a, den mfaso na obenya?

<sup>26</sup> Na nea n’ani bewu me ne me nsem ho no, ɔno nso, da a me, Onipa Ba no bεba wɔ me ne Agya no ne abɔfo kronkron no anuonyam mu no, m’ani bewu wɔ ne ho.

<sup>27</sup> “Na mereka akyerε mo se, mo a mugyina ha yi mu bi wɔ hɔ a wɔrenwu kosi sε wobehu Onyankopɔn ahenni no.”

### *Yesu Anuonyam Hyerɛn*

<sup>28</sup> Yesu kaa ne nsem yi wiee no, εbɛyε nnaawɔtwe akyi, ɔne Petro, Yohane ne Yakobo kɔɔ bepɔw bi so sε wɔrekɔbɔ mpae.

<sup>29</sup> Na Yesu gu so rebɔ mpae no, n’animdua sesae, na n’atade nso hyerεnee.

<sup>30</sup> Prεko pε, nnipa baanu a εyε Mose ne Elia puee wɔ hɔ anuonyam mu ne no bεkasae.

<sup>31</sup> Wɔkasa faa ne wu a obewu a εde mahyε bεba Yerusalem so no ho.

<sup>32</sup> Saa bere no na Petro ne nnipa a wɔka ne ho no adeda hatehatee na wonyanyan a wɔn ani so tetew wɔn no, wohuu Yesu sε ɔwɔ n’anuonyam mu ne nnipa baanu bi a wɔka ne ho.

<sup>33</sup> Na εbaa sε nnipa no refi Yesu nkyɛn akɔ no, Petro ka kyerεε Yesu se, “Awurade, eye sε yɛn

nso yewo ha bi. Ma yemmo asese abiesā; wo de baako, Mose de baako na Elia nso de baako.” Na Petro nnim asem a oreka no.

<sup>34</sup> Ogu so rekasa no, omununkum bekataa won so ma wosuroe.

<sup>35</sup> Na nne bi fi omununkum no mu kae se, “Oyi ne me Ba a mayi no. Muntie no!”

<sup>36</sup> Kasa yi akyi no, wohuu se aka Yesu nko ara na ogyina ho. Na mmere no mu, woanka nea wohuu no ankyere obiara.

### *Otwafɔ Bi Ayaresa*

<sup>37</sup> Ade kyee a wosian fii bepɔw no so bae no, nnipakuw bi behyiaa Yesu.

<sup>38</sup> ɔbarima bi fi nnipakuw no mu teɛɛ mu se, “Kyerɛkyerɛfo, mesɛ wo, bra behwe me ba a midi no bakoro ma me;

<sup>39</sup> se honhommone ba ne so a, amono mu, ɔteɛ mu, otwa hwe, osinsen, n’ano pu ahuru, na obu fa so, na ekye ansa na afi ne so.

<sup>40</sup> Na mesɛɛ w’asuafo no se wontu honhommone no nanso woantumi.”

<sup>41</sup> Yesu kae se, **“Ao! Mo a munni gyidi, mentena mo nkyen na minnya mo ho boaseto nkosi da ben!”** Afei, ɔdan n’ani ka kyereɛ ɔbarima no se, **“Fa wo ba no bra ha.”**

<sup>42</sup> ɔde abofra no reba no, honhommone no twaa no hwee fam ma osinseni. Na Yesu teɛteɛ honhommone no maa abofra no ho yeɛ no den na ɔde no maa n’agya.

<sup>43</sup> Onyankopon tumi ne ne kɛseye a edaa adi wo honhommone no tu mu no maa nnipa no ho dwiriw won.

Na woredwinnwen nea asi yi ho no, Yesu ka kyereɛ n’asuafo no se,

44 “Muntie asem a merebeka yi yiye. Wobeyi Kristo no ama.”

45 Nea okaa yi na eye ahintasem nti, asuafo no ante ase. Nanso na wosuro se wobebisa no ase.

### *Nea Oye Okese Wo Onyankopon Anim*

46 Asuafo no gye akyinnye a efa won mu nea obeye okese wo Onyankopon ahenni mu no ho.

47 Na Yesu huu won adwene no, osoo abofra bi mu de no begyinaa ne nkyen pee,

48 na oka kyeree won se, “Obiara a obegye saa abofra yi wo me din mu no, gye me; na nea ogye me no nso gye nea osomaa me no. Nea oye aketewa wo mo nyinaa mu no, onno ne okese.”

49 Yohane nso ka kyeree no se, “Awurade, yehuu obi a onka yen ho se ode wo din tu ahonhommone enti yebraa no.”

50 Yesu ka kyeree no se, “Munnsiw no kwan, efise nea ontia mo no, na owo mo afa.”

### *Samariafo Bi Po Yesu*

51 Na bere a ese se Yesu san ko osoro no reben no, osii ne bo se obeko Yerusalem.

52 Ansa na obeko no, osomaa nnipa bi dii kan ko Samaria akuraa bi ase se wonkosiesie baabi mma no.

53 Nanso Samariafo no annye Yesu, efise wohuu se na oreko Yerusalem.

54 Asuafo no tee nea aba no, Yakobo ne Yohane bisaa Yesu se, “Awurade, wope se yema ogya fi osoro behyew won pasaa ana?”

55 Yesu dan n’ani kyeree won kaa won anim,

56 na wofii ho ko akuraa foforo bi ase.

### *Kristo Akyidi Mu Bre*

57 Bere a wɔrɛkɔ no, ɔbarima bi baa Yesu nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se, “Baabiara a wobɛkɔ no, medi w’akyi.”

58 Yesu buaa no se, “Sakraman wɔ wɔn abon, wim nnomaa nso wɔ mmerebuw, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!”

59 Yesu ka kyerɛɛ ɔbarima foforo bi nso se, “Bedi m’akyi.”

Nanso ɔbarima no kae se, “Awurade, ma me kwan na minkosie m’agya ansa.”

60 Yesu ka kyerɛɛ no se, “Ma wɔn a wɔte ase na wɔawu wɔ honhom mu no nye saa nnwuma no, na wo de, kɔka Onyankopɔn ahenni no ho asem kyere amanaman nyinaa.”

61 Na ɔfoforo nso kae se, “Awurade, medi w’akyi nanso ma me kwan na me ne m’abusuafo nkodi nkra ansa.”

62 Nanso Yesu ka kyerɛɛ no se, “Obiara a ɔbɛma n’adwene aye no ntanta wɔ dwumadi bi a mede ahye ne nsa no ho no, ɔmfata Onyankopɔn ahenni no.”

## 10

### *Asuafo Aduɔson No Soma*

1 Eyi akyi no, Yesu yii n’akyidifo no mu aduɔson somaa wɔn baanu baanu kɔɔ nkurow ne nkuraa a akyiri no ɔbɛkɔ hɔ no so.

2 Ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Otwa adwuma no dɔɔso, nanso adwumayefo no sua. Enti monsɛ adwumawura no na ɔmma adwumayefo bebree mmra ne twa adwuma no mu.

3 Monkɔ, na meresoma mo sɛ nguan ako mpataku mu.

<sup>4</sup> Mommfa sika, akwantu kotoku anaa mpaboa; na munnkyia obiara nso a mubehyia no wɔ ɔkwan so.

<sup>5</sup> “Sɛ moko ofi biara mu a, munni kan nkyia ofie hofo no se, ‘Asomdwoe nka mo!’

<sup>6</sup> Na sɛ asomdwoe ba bi wɔ ho a, mo asomdwoe beba ne so; na sɛ obi a ɔte saa nni ho a, mo asomdwoe besan aba mo nkyɛn.

<sup>7</sup> Ofi biara a moko mu no, momma ho nyɛ mo atɛnae; aduan biara a wɔde bɛma mo no, munni efisɛ ɛsɛ sɛ odwumayɛni biara nya n’adwumayɛ so akatua; munni atutena wɔ afi mu.

<sup>8</sup> “Na sɛ moko kurow biara mu na wogyɛ mo fɛw so a, aduan biara a wɔde bɛma mo no munni.

<sup>9</sup> Monsa kurow no mu ayarefo yare, na monka nkyɛrɛ ɛhofo nyinaa se, ‘Onyankopɔn ahenni no abɛn mo.’

<sup>10</sup> Nanso sɛ moko kurow biara mu na wɔanyɛ mo fɛw so a monko ne mmɔnten so nkɔpae mu nka se,

<sup>11</sup> ‘Mo kurom ha mfutuma a ɛwɔ yɛn nan ase mpo, yereporoporow agu, de atia mo; na mmom munhu pefee sɛ, Onyankopɔn ahenni no abɛn.’

<sup>12</sup> Mereka akyerɛ mo se, saa kurow no, asem a ɛbɛto wɔn atemmuda no besen nea ɛtoo Sodom no.

<sup>13</sup> “Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade a meyerɛ wɔ mo mu no, sɛ meyerɛ wɔ Tiro ne Sidon a, anka ɛhofo no de awerɛhow ne ahonu asakra wɔn adwene dedaw.

<sup>14</sup> Atemmuda no, asem a ɛbɛto wɔn no besen nea ɛbɛto Tiro ne Sidon.

<sup>15</sup> Na wo Kapernaum, wugye di sɛ wubɛnya ɔsoro anuonyam? Dabi da, wobekɔ asaman.

16 “Obiara a otie mo no tie me, na nea ɔpo mo no po me, na nea ɔpo me no nso po nea ɔsoma me no.”

*Aduɔson No Amanneeɔ*

17 Aduɔson no san de anigye ba bebɔɔ amannee se, “Awurade, wo din nti ahon-hommɔne mpo abre wɔn ho ase ama yen.”

18 Na ɔka kyerɛ wɔn se, “Mihuu se ɔbonsam retew afi ɔsoro se anyinam abehwe fam.

19 Mama mo tumi ne ahɔnden a mode betiatia awɔ ne nkekantwere ne ɔtamfo no tumi biara a ɔwɔ so na biribiara nso rentumi mo.

20 Nanso mommma mo ani nnye se ahon-hommɔne bre wɔn ho ase ma mo, na mmom, momma mo ani nnye se wɔakyerɛw mo din wɔ ɔsoro.”

*Yesu Aseda Mpae*

21 Saa bere no ara mu na Yesu de Honhom Kronkron mu anigye bɔɔ mpae se, “Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase se wode saa nneɛma yi ahintaw wɔn a wosusuw se wɔye anyansafo, na mmom woada nokware no adi akyerɛ wɔn a wode ahobrease gye wo di se mmofra no. Nanso Agya, wo pɛ mu na woma ebaa saa.

22 “M’agya de nneɛma nyinaa ahyɛ me nsa; na obiara nnim ɔba no, gye Agya no. Saa ara nso na obiara nnim Agya no, gye ɔba no ne wɔn a ɔba no beda Agya no adi akyerɛ wɔn no.”

23 Ekaa ɔne n’asuafo no, ɔka kyerɛ wɔn se, “Nhyira ne aniwa a ehu nea muhu!

24 Efise adiyifo ne ahene pii pɛe se anka wohu nea muhu yi na wote nea mote yi, nanso wɔanhu na wɔante.”



### *Mmaranimfo Bi Asemmisa*

<sup>25</sup> Mmaranimfo bi pɛɛ sɛ ɔsɔ Yesu hwɛ nti obisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, menyɛ dɛn na manya nkwa a enni awiei?”

<sup>26</sup> Yesu nso bisaa no se, “**Dɛn na woakyerɛw wo Mose mmara no mu? Na wote ase dɛn?”**

<sup>27</sup> Obuaa no se, “Mmara no ka se, ‘Fa wo koma, ne wo kra, ne w’ahɔden, ne w’adwene nyinaa dɔ Awurade, wo Nyankɔpɔn, na dɔ wo yɔnko sɛ wo ho!’”

<sup>28</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Woabua no yiye. Yɛ eyinom na wubenya nkwa.**”

<sup>29</sup> Nanso ɔbarima no pɛɛ sɛ ɔkyerɛ sɛ odi mmara no nyinaa so nti, obisaa Yesu se, “Hena ne me yɔnko?”

### *Samariani A Ohuu Mmɔbɔ No*

<sup>30</sup> Yesu nso maa no mfatoho bi se, “**Da bi, na ɔbarima bi retu kwan afi Yerusalem ako Yeriko. Na ɔnam ɔkwan so no, ɔkɔtɔɔ akwamukafo mu na wogyee ne ho nneɛma nyinaa, hwee no, pirapiraa no ma ɔtɔɔ beraw, gyaw no too ɔkwan kyɛn kɔɛ.**

<sup>31</sup> Ankyɛ biara, Yudani sɔfo bi bepuee ne so, nanso ɔman faa nkyɛn kɔɛ.

<sup>32</sup> Saa ara nso na Lewini bi nso bepuee ne so man faa nkyɛn.

<sup>33</sup> Ankyɛ biara na Samariani bi nso beduu hɔ. Ohuu no no, ɔyɛɛ no mmɔbɔ.

<sup>34</sup> Ɔkɔkotow ne nkyɛn, hohoroɔ n’apirakuru no anim, de aduru guguu mu, kyekyeree. Afei ɔmaa no so de no tenaa n’afurum so dii aboa no nkyɛn de no kɔɔ ahɔhɔbea bi hwɛɛ no anadwo mu no nyinaa.

<sup>35</sup> Ade kyee no ogyaw ahohobeasohwefo no sika a ebese no hwe se omfa nhwe no. Usan hyee no bo se, 'Ka foforo biara a wobebobo ne ho no, meba abetua.'

<sup>36</sup> "Afei saa nnipa baasa yi mu hena na oyee ne yonko?"

<sup>37</sup> Mmaranimfo no buae se, "Nea ohuu opirafo no mmobobo no."

Yesu ka kyeree no se, "Wo nso, ko na koye saa ara."

### *Marta Ne Maria*

<sup>38</sup> Ebaa se Yesu ne n'asuaforeko Yerusalem no, wokoduu akuraa bi ase. Woduu ho no, obea bi a wofre no Marta de no koo ne fi.

<sup>39</sup> Marta nuabea bi a wofre no Maria tenaa fam wo Yesu nkyen tiee no.

<sup>40</sup> Saa bere no, Marta a n'ani abere reye aduan no baa Yesu nkyen beka kyeree no se, "Awurade, maye adwuma abre, nti ka kyere Maria na ommeso mu mma me."

<sup>41</sup> Awurade buaa no se, "Marta, Marta, wudwinnwen haw wo ho wo nneema pii ho."

<sup>42</sup> Ade baako pe na ehia; eno na Maria afa no; na worennye mfi ne nsam."

## 11

### *Yesu Kyere Mpaebobo*

<sup>1</sup> Da bi, na Yesu rebobo mpae wo baabi. Owiei no, n'asuaforeko mu baako ka kyeree no se, "Awurade, kyere yen mpaebo senea Yohane kyeree n'asuaforeko mpaebo no."

<sup>2</sup> Oka kyeree won se, "Se morebobo mpae a, monka se,

“ ‘Agya,  
wo din ho ntew,  
w’ahenni mmra.

<sup>3</sup> Ma yen yen ano aduan daa.

<sup>4</sup> Fa yen bone kye yen

senea yen nso, yede won a wofom yen no  
bone kye won no.

Na nnyaa yen mma yennko sohwe mu.’ ”

<sup>5</sup> Yesu bisaa won se, “Mo mu hena na obeko ne  
yonko ho odasu mu akoka akyerε no se, ‘Me nua,  
fem me aduan kakra,

<sup>6</sup> efise ohoho bi abefu me mu, na minni aduan  
biara a mede bema no,’

<sup>7</sup> na obema no mmuae afi ne dan mu se,  
‘Nhaw me! Mato me pon mu ne me mma ada.  
Merentumi nsore mma wo biribiara.’

<sup>8</sup> Mereka akyerε mo se, na ade asa no nti, oye  
ne yonko koraa mpo a orensore. Nanso esiane  
se okoo so sree no no nti ebema wasore ama no  
nea ehia no no nyinaa.

<sup>9</sup> “Eno nti mereka akyerε mo se; Mummisa,  
na wobema mo; monhwewhwe na mubehu; mom-  
pem na wobebue mo.

<sup>10</sup> Na obiara a obisa no, woma no; na obiara a  
ohwewhwe no, ohu; na nea opem no, wobue no.

<sup>11</sup> “Agya ben na owɔ mo mu na ne ba bisa no  
brodo a obema no obo,

<sup>12</sup> anaase obisa no apataa a obema no owɔ,  
anaase obisa nkesua a obema no akekantwere?

<sup>13</sup> Na se mo a moye nneboneyefo mpo nim  
senea moma mo mma nnepa a, ebeye den na mo  
Agya a owɔ osoro no remfa Honhom Kronkron  
no mma won a wobisa no no?”

*Yesu Ne Beelsebul*

14 Bere bi Yesu tuu honhommone bi a eye mum fii onipa bi mu. Honhommone no tu fii ne mu no, okasa ma eyee nnipa a na wowa ho no nyinaa ahodwiriw.

15 Nanso ebinom kae se, “Onam ahonhommone panyin Beelsebul tumi so na etu ahonhommone.”

16 Afoforo nso pee se woso no hwe nti, woka kyerere no se, onye nsenkyerene bi a efi osoro nkyere won.

17 Nanso ohuu won adwene maa won mmuae se, “**Kurow biara a emu akyekye no dan amamfo. Saa ara nso na ofi biara a emu kyekye no gu.**

18 Na se obonsam nso ko tia ne ho a, ebeye den na n’ahenni begyina? Nea enti a mereka saa asem yi ne se, muse menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommone.

19 Na se menam Beelsebul tumi so na mitu ahonhommone a, hena so na mo nkurfo nam tu ahonhommone? Saa na ete de a, mo nkurfo no ara na wobebu mo aten.

20 Nanso se menam Onyankopon tumi so na mitu honhommone de a, na ekyere se Onyankopon ahenni no aba mo so.

21 “Se ohodenfo de akode wen ne fi a, obiara rentumi nkowia n’agyapade;

22 nanso se nea ne ho ye den na owo akode pa sen no ko ne so a, odi ne so nkonim, gye n’akode a ode ne ho too so no, sesaw n’agyapade no nyinaa ko.

23 “Obiara a onni m’afa no tia me, na nea one me mmoaboa ano no, hwete mu.

24 “Se wotu honhommone fi onipa bi mu a, ekyinkyin hwehwe homebea, nanso ennya bi.

Na se wannya homebea a oka se, 'Mesan ako onipa a mifi ne mu bae no mu bio.'

<sup>25</sup> Na se osan ko onipa no mu a, obehu se eho tew a efi biara nni mu na biribiara ye pɛpɛɛɛ.

<sup>26</sup> Afei, osan n'akyi kɔfa ahonhommone afoforo ason a woye den kyen no ba ma won nyinaa betena ho. Eyi ma onipa no see koraa sen senea anka na ote kan no."

### *Ade A Eho Hia*

<sup>27</sup> Yesu gu so rekasa no, obea bi fi nnipadom no mu kae se, "Nhyira nka oyafunu a ewoo wo ne nufu a wunum ano no!"

<sup>28</sup> Yesu ka kyereɛ no se, "Ewo mu de, nanso nhyira ne won a wote Onyankopon asem na wodi so."

### *Yudafɔ Bisa Nsenkyerenne*

<sup>29</sup> Nnipa no kyeree Yesu so no, oka kyereɛ won se, "Nne mma yi ye nneboneyefo. Wɔhwewhe nsenkyerenne bi ahu nanso wɔrenhu nsenkyerenne biara se Yona nsenkyerenne no.

<sup>30</sup> Na senea Yona si yeɛ nsenkyerenne maa Ninewefo no, saa ara na Kristo nso beye nsenkyerenne ama nne mma yi.

<sup>31</sup> Atemmuda no, Sebahemnea ne nne mma besore ayi oman yi aten efise ofi asase ano noho betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea osen Salomo no wo ha.

<sup>32</sup> Atemmuda no Ninewe mmarima ne nne mma besore ayi oman yi aten, efise bere a Yona kaa asempa no, wosakraa won adwene. Nanso nea osen Yona wo ha.

### *Onipadua No Kanea*

33 “Obiara nso kanea mfa nsie, na mmom oḁe si petee mu na ahyeren ama won a woba mu no nyinaa.

34 W’ani ye wo nipadua kanea. Eno nti se w’ani ye a na wo nipadua nso ye hann. Nanso se enye a, ema wo nipadua no dan sum tumm.

35 Enti hwe yiye na hann a ewo wo mu no annan sum.

36 Se wo nipadua ye hann a sum nni fa baabiara a, onipadua no behyeren senea kanea hyeren gu wo so no.”

### *Farisini Bi Fi Adidi*

37 Yesu kasa wiece no, Farisini bi hyiaa no adidi enti okoe se one no rekodidi.

38 Farisini no huu se Yesu anhohoro ne nsa ansa senea won amanne kyere ansa na oredidi no, eyee no nwonwa.

39 Yesu huu Farisini no adwene ka kyere no se, “Mo Farisifo de, mohohoro nkuku nsanka ne mprete ho, nanso fi, anibere ne nnebone ahye mo ma to!

40 Adwenharefo! Enye nea oyee akyi no ara na oyee mu nso?

41 Monye ahiafo adoe na biribiara ho betew ama mo.

42 “Mo Farisifo, munnue! Moma mo nnobae so ntotoso du du, nanso mototo adetreeeye ne odo a mode do Onyankopon no ase. Se moko hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mope. Saa ara nso na se moko bagua mu a mope se nnipa hu mo kyia mo.

43 “Mo Farisifo, munnue! Se moko hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mope.

44 “Munnue! Efise mote se nna a eso asram na nnipa nantew so a wonnim se wonam nna so.”

45 Mmaranimfo no mu baako ka kyerεε no se, “Kyerεkyerεfo, se woka saa a na woakasa atia yen nso.”

46 Yesu buaa no se, “Mo mmaranimfo nso munnue! Mohye nnipa ma wodi mmara a εye den so pεpεpε, nanso mo de, munni so se senea εεε.”

47 “Munnue! Efise, moatoto adiyifo a mo ankasa anaa mo agyanom kum won no nna so.

48 Mo nneyεε yi di adanse se mopene nea mo agyanom yεe no so. Ne nkyerεase ne se mo agyanom kunkum adiyifo no na mo nso mototoo won nna so maa won.

49 Eyi ne nea Onyankopon aka afa mo ho: ‘Mesoma adiyifo ne asomafo aba mo nkyen na mubekunkum bi na moataa won a aka no.’

50 Mereka akyerε mo se, adiyifo no mogya a woka gu fii wiase mfiase no,

51 efi Habel kum so kosi Sakaria, a wokum no wo aforemuka ne kronkronbea ntam ho no so, wobebisa εho asem afi mo nkyen.

52 “Mo, mmaranimfo, munnue! Mode nokware hintaw mo nkurofo. Mo ankasa munni so, na mommma won a wope se wodi so no kwan mma wonni so.”

53 Ofi Farisini no fi ho a εreko no, mmaranimfo ne Farisifo no dii n’akyi de nsemmisa guan ne ho,

54 pεε se oka biribi a wobegyina so anya no akyerε no.

## 12

*Nyaatwomye Ho Koko*

<sup>1</sup> Nnipa mpempem kyeree so a wonnya baabi ntu wɔn anan nsi mpo no, Yesu dii kan kasa kyereɛ n'asuafo no se, "Monhwɛ mo ho so yiye wɔ Farisifo nyaatwom a ete sɛ mmɔkaw no ho.

<sup>2</sup> Biribiara a wɔyɛ no kokoa mu no bɛda adi na nea ahintaw no nso bepue.

<sup>3</sup> Enti nea moaka wɔ sum mu no, wɔbɛte wɔ hann mu. Na nea moaka no asomsem wɔ adan mu no, wɔbɛbo no dawuru.

### *Onipa A Munsuro No*

<sup>4</sup> "Me nnamfonom, mereka akyere mo se, munnsuro wɔn a wokum nipadua na eno akyi wontumi nye hwee bio no.

<sup>5</sup> Na mekyere mo nea ɛsɛ sɛ musuro no. Munsuro nea wakum onipadua no awie no, ɔwɔ tumi sɛ ɔtow kyene amanehunu kurom. Mereti mu akyere mo se, oyi na munsuro no.

<sup>6</sup> Wɔntɔn nkasanoma anum nnye sika kakraa bi? Nanso Onyankopɔn werɛ remfi wɔn mu baako po da.

<sup>7</sup> Mo tinwi mpo wɔakan ne nyinaa. Enti munnsuro, efise mosom bo sen nkasanoma pii.

### *Kristo Ne Honhom Kronkron*

<sup>8</sup> "Na mereka akyere mo se, obiara a ɔbɛbo me din wɔ nnipa anim no, Onipa Ba no nso bɛbo ne din wɔ Onyankopɔn abɔfo no anim.

<sup>9</sup> Na nea ɔbɛpa me nnipa anim no, me nso mɛpa no, Onyankopɔn abɔfo anim.

<sup>10</sup> Obiara a ɔbɛkasa atia Kristo no, wɔde bɛkyɛ no. Nanso nea ɔbɛkasa atia Honhom Kronkron no de, wɔremfa nkyɛ no da.



11 “Se wode mo ba mpanyin anim wo hyiadan mu a, munnnwinnwen nsem a mobeka anaase nea mode beyi mo ho ano no ho,

12 efise saa bere no ara mu na Honhom Kronkron no bekyere mo nea ese se moka.”

*Adifudepe Ho Kokobo*

13 Obi fi nnipa no mu ka kyerere Yesu se, “Kyerekyerefo, ka kyere me nua na one me nkye agyapade a yen agya de agyaw yen no.”

14 Yesu buaa no se, “Damfo, hena na oyee me mo so otemmufo ne osennifo?”

15 Otoa so se, “Monhwe mo ho yiye wo adifudepe ho efise onipa nkwa nnyina n’ahonya dodow a owo so.”

16 Afei obuu won be yi se, “Odefo bi wo ho a na owo asase pa a emaa no nnobae pii.

17 Esiane se na ne nnobae no nko pata a wabo no so nti eyee no dadwen ma obisaa ne ho se, ‘Minnya baabi a mede me nnobae bebrebe yi begu menyee no den?’

18 “Afei okae se, ‘Minim nea meye. Mebubu me pata yi nyinaa na mabo no akese de nea mewo nyinaa asie ho.

19 Na maka akyere me kra se, “Okra, ma w’ani nnye na didi, na nom, efise wowo nneema pa pii a ebese wo mfe bebre!”’

20 “Nanso Onyankopon ka kyerere no se, ‘Okwasea! Anadwo yi ara wobegye wo kra afi wo nsam, na hena na nneema bebre a woape agu ho yi, wode begyaw no?’

21 “Eno nti saa ara na obiara a obeboba agyapade ano de ne ho ato so no nye odefo Onyankopon anim ne no.”

*Fa Wo Ho To Onyankopɔn So*

<sup>22</sup> Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no se, "Munnwin-nwen nea mubedi anaa nea mubefura ho.

<sup>23</sup> Mowɔ ɔkra ne nipadua a esom bo sen nea mubedi ne nea mubefura.

<sup>24</sup> Monhwe kwaakwaadabi, wonnua aba na wontwa. Saa ara nso na wonni pata a wɔde wɔn nnɔbae sie so, nanso Onyankopɔn ma wɔn aduan di. Monsom bo nsen wɔn ana?

<sup>25</sup> Mo mu hena na ɔdwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin?

<sup>26</sup> Na se muntumi nye ade ketewaa a ete sɛɛ mpo a, aden na mudwinnwen nneɛma akese ho?

<sup>27</sup> "Monhwe senea sukooko nyin. Wɔnye adwuma, na wɔnnwen ntama mfura. Nanso Salomo ahonya ne n'anuonyam nyinaa akyi no, na n'ahoɔfe nnu wuram nhwiren yi.

<sup>28</sup> Mo a mo gyidi hinhim, se Onyankopɔn siesie wuram nhwiren a efifi nne na ɔkyena awu no ho ma eye fe a, aden nti na ɔrensiesie mo nso mo ho mma enye fe.

<sup>29</sup> Saa ara nso na munnwinnwen nea mubedi anaa nea mobenom ho.

<sup>30</sup> Saa nneɛma yi na wiase amanaman pere hwehwe, nanso mo de, mo Agya nim se eyinom nyinaa ho hia mo.

<sup>31</sup> Enti monhwehwe Onyankopɔn ahenni kan na ɔde eyinom nyinaa bema mo.

<sup>32</sup> "Kuw ketewa, munnsuro efise eye mo Agya no pe se ɔde ahenni no bema mo.

<sup>33</sup> Montontɔn mo ahode na monkye ahiafo ade. Eyi bema mo agyapade a ewɔ ɔsoro no aye pii. Monhyehye mo agyapade wɔ ɔsoro, nea owifo ntumi nkowia na mfote ntumi nkowe.

34 Na nea w'agyapade wɔ no, eho na wo koma nso wɔ."

### *Monwen*

35 "Munnyina pintinn na momma mo akanea nhyeren,

36 na monye se won a woretwen won wura a oko ayeforohyia ase na se oba na obo pon mu pe a, wobebue no ntem no.

37 Won a won wura no ba a obeba abeto won se woretwen no no ani begye. Obeto won pon na ono ankasa asom won.

38 Se oba odasu mu anaa ahemadakye mpo a asomfo a obeba abeto won se worenwen no no ani begye.

39 Eɛɛ se muhu se, se ofiwura nim bere a owifo beba a, anka obewen na owifo no annya ne ho kwan ammebo no koron.

40 Enti munsiesie mo ho, efise Onipa Ba no beba bere a mo ani nna so se obeba."

41 Petro bisaa Yesu se, "Awurade, worebu be yi akyerɛ yen nko ara anaase obiara?"

42 Yesu buaa no se, "Merekasa akyerɛ osomfo nokwafo nyansafo biara a ne wura de ne fi sohwe behye ne nsa na wahwe ama obiara aduan wɔ ne bere mu.

43 Nhyira ne osomfo a ne wura no beba abeto no se waye n'adwuma pɛpɛpɛ.

44 Meka mo nokware se ode nea owo nyinaa behye ne nsa na wahwe so!

45 Na se eba se saa osomfo yi nso ka se, 'Me wura nnya mmae' na eno nti, ohwe asomfo a woaka no, na odidi, nom nsa bow a,

46 ne wura no beba da a n'ani nna so se obeba. Na se ne wura no ba a, obetwe n'aso dennen na wabu no se obi a onnye Onyankopɔn nni.

47 “Ɔsomfo a onim nea ne wura pe, na wanyɛ ne wura no apede no wobebɔ no mmaa pii.

48 Na ɔsomfo a onnim nea ne wura pe na enti ɔyɛɛ nea ne wura mpe no, wobebɔ no mmaa kakraa bi. Na obiara a wɔama no pii no, wobebisa pii afi ne nkyɛn; na nea wode bebreɛ ahyɛ ne nsa no, obebu bebreɛ ho akontaa.”

### *Mpaapaemu*

49 “Maba se merebesɔ ogya wɔ asase so na se asɔ dedaw a, na nea merehwehwɛ ara ne no.

50 Asubɔ bi wɔ ho a wode bebɔ me a, ede me bekɔ amanehunu mu, na merennya ahoto, gye se wɔabɔ me saa asu no ansa.

51 Mususuw se mebae se mede asomdwoe reba asase yi so? Dabi! Ɛnye asomdwoe na mede bae na mmom mpaapaemu.

52 Efi nne, mpaapaemu beba afi mu, baasa beba m'afa na baanu atia me anaase baanu beba m'afa na baasa atia me.

53 Agya ne ne babarima renye adwene, obabea ne ne na renye adwene, ase ne asebea adwene renhyia.”

54 Na ɔka kyereɛ nnipakuw no nso se, “Se muhu se osu amuna wɔ atɔe a, ntem ara, moka se, ‘Osu betɔ’! Na osu tɔ ampa.

55 Saa ara nso na se muhu se mframa bɔ fi anafo reba a, moka se, ‘Ahuhuru beba!’ Na ɛba mu ampa.

56 Mo nyaatwomfo! Mutumi kyere wim nsakrae ase, nanso nneɛma a nne yi atwa mo ho ahyia, ne nea ebɔ mo kɔkɔ no de, munhu.

57 “Aden nti na munim nea eye na monye?”

58 Se wode obi ka a, bo mmøden kohu no na wone no nka ho asem na wamfa wo anko asennii amma otemmufo amfa wo anto afiase.

59 Se woanye no saa a, obema woatua ka a wode no no nyinaa ansa na wagyaa wo.”

## 13

### *Sakra W'adwene; Anye Saa A Wubewu*

1 Saa bere no na nnipa bi beka kyerεε Yesu se Pilato akum Galileafo bi a wɔrebo afofe ama Onyankopon na ɔde wɔn mogya afra afofebo no.

2 Yesu buaa wɔn se, “Mugye di se saa Galileafo no ye nneboneyefo sen wɔn a aka no nyinaa nti na wokum wɔn no?”

3 Dabi da, se mo nso moansakra mo adwene a, wobekunkum mo saa ara.

4 Anaase mususuw se nnipa dunwɔtwe a Siloa abantenten no bu guu wɔn so, kunkum wɔn no ye nneboneyefo sen nnipa a na wɔte Yerusalem no?”

5 Dabi da, mo nso moansakra a, mubewuwu saa ara.”

6 Afei Yesu buu wɔn be yi se, “Ɔbarima bi duaa borɔɔma wo ne turo mu. Da bi okɔɔ turo no mu ho se ɔrekotew so aba no bi nanso wanna bi.

7 Eno akyi, ɔfɔre turo no sohwefo no ka kyerεε no se, ‘Mfe abiesa ni, bere biara a meba se merebetew borɔɔma no bi no, minnya bi. Aden nti na eresee kwa yi? Twa kyene.’

8 “Turo no sohwefo no sɔre no se, ‘Me wura, ma ensi ho afe yi nso na mingugu ase sumina nhwe

9 **se ebia, ebesow aba bi ana, na se antumi ansow a eno de metwa akyene.’ ”**

*Yesu Sa Yare Homeda*

10 Homeda bi a Yesu rekyerekyere wɔ hyiadan mu no,

11 na ɔbea bi wɔ ho a honhommone mu ɔyare bi akyere no mfe dunwɔtwe ama ne mu akoo a ontumi ntee ne mu koraa.

12 Yesu huu no no, ɔfɔreɛ no fii nnipa no mu ka kyerɛɛ no se, **“ɔbea, wo ho nye wo den.”**

13 ɔde ne nsa guu ne so, na amono mu ho ara otumi teeɛ ne mu. Na ɔbea no yii Onyankopɔn aye.

14 Hyiadan no so panyin a ohuu ɔbea no ayaresa no de abufuw kae se, “Nnansia na eɛe se mode ye adwuma a saa nna no mu na eɛe se moba ma wɔsa mo yare, na enye homeda.”

15 Na Awurade buaa no se, **“Nyaatwomfo! Mo mu hena na ɔnsan ne nantwi anaa n’afurum na ɔnka no nkɔnom nsu homeda?”**

16 Adɛn nti na Abraham aseni yi a ɔbonsam afa no nnommum mfe dunwɔtwe ni no enɛe se mesa no yare homeda?”

17 ɔkaa saa no, wɔn a na wɔne n’adwene nhyia no nyinaa ani wui. Nnipa no nso a na wɔwɔ hyiadan no mu nyinaa ani gyee n’anwonwade ahorow a ɔyeɛ no nyinaa ho.

*Onyaa Aba Ne Mmɔkaw Ho Be*

18 Afei Yesu fii ase kyerɛkyereɛ wɔn Onyankopɔn ahenni no ho asem, na obisaa wɔn se, **“Onyankopɔn ahenni no te den? Na den na memfa nto ho nkyerekyere ase?”**

19 Onyankopɔn ahenni no te se onyaa aba ketewa bi a obi duaa wɔ n'afuw mu na enyin yɛɛ dutan kese maa nnomaa kɔnwen wɔn mmerebuw wɔ so."

20 Obisaa bio se, "Ɖɛn bio na memfa ntoto ho nkyerɛ ase?"

21 Ɖte se mmɔkaw bi a brodotofɔ de fɔtɔw mmɔre ma etu."

### *Ɔpon Teateaa No*

22 Bere a Yesu rekɔ Yerusalem no, ɔkyerɛkyerɛɛ wɔ nkurow so ne nkuraa ase ansa na ɔredu ho.

23 Ne nkyerɛkyerɛ no mu no, obi bisaa no se, "Awurade, nnipa kakraa bi na wobegye wɔn nkwa ana?"

Obuaa no se,

24 "Mompere nhyɛn ɔpon teateaa no mu, efise nnipa pii behwehwɛ sɛ wobewura mu, nanso wɔrentumi.

25 Sɛ ɛba sɛ ofiwura no ato ɔpon no mu a, mɔɛba abegyina akyi abɔ mu, aka se, 'Owura, yesre wo bue yen.'

"Na ɔno nso abisa mo se, 'Mufi he? Minnim mo?'

26 "Na mo nso moaka akyerɛ no se, 'Yene wo too nsa didii na wokyerɛkyerɛɛ wɔ yen mmɔrɔn so.'

27 "Na ofiwura no nso bebisa mo bio se, 'Mufi he? Minnim mo. Mumfi m'ani so nkɔ, mo nnebɔneyɛfo!'

28 "Na sɛ muhu Abraham, Isak, Yakob ne nkɔmhyɛfo no nyinaa sɛ wɔwɔ Onyankopɔn ahenni no mu a, mode mo nsa begu mo ti atwa agyaadwo, efise wɔbetow mo agu sum kabii mu.

29 Nnipa fi apuei ne atɔe nyinaa behyia wɔ Onyankopɔn ahenni no mu hɔ ato nsa adidi.

30 Na monkae se akyikafo bi wɔ hɔ a, wobedi kan, na adikanfo bi nso wɔ hɔ a, wɔbɛka akyi.”

### *Yesu Twa Yerusalem Ho Agyaadwo*

31 Saa bere no ara mu na Farisifo bi baa Yesu nkyɛn bɛka kyerɛɛ no se, “Fi ha kɔ, efise Herode rehwehwe wo akum wo.”

32 Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Monkɔka nkyere sakraman no se, ‘mitu ahonhommɔne, na masa nyarewa nne ne ɔkyena na ne nnansa so no, medu Yerusalem.’

33 Nanso ɛse se menantew nne ne ɔkyena ne n’adekyee, na otwa ara na etwa se odiyifo bewu wɔ Yerusalem!

34 “Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo na wusiw wɔn a wɔsoma wɔn wo nkyɛn no abo! Mpen ahe ni a mepɛɛ se meboaboa wo mma ano se akokɔbeatan boaboa ne mma ano wɔ ne ntaban ase nanso moampene so.

35 Na mo afi bɛdan afituw na morenɔhu me kosi se mɔbɛka se, ‘Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no!’ ”

## 14

### *Yesu Wɔ Farisini Bi Fi*

1 Homeda bi, Farisini panyin bi too nsa frɛɛ Yesu adidi. Adidi no ase hɔ no, na wɔn a wɔahyia no nyinaa rehwe nea Yesu bɛyɛ.

2 Na ɔbarima bi wɔ hɔ a ɔyare ahonhon.

3 Yesu bisaa Farisifo no ne mmaranimfo a na wowɔ hɔ no se, “Mmara ma ho kwan se wɔsa yare homeda ana?”



<sup>4</sup> Wɔammua no. Enti Yesu soo ɔyarefo no mu saa no yare, gyaa no kwan.

<sup>5</sup> Yesu bisaa wɔn a wɔahyia wɔ ho no nyinaa se, “Mo mu hena na sɛ n’afurum to abura mu homeda a ɔrenyi no da no ara?”

<sup>6</sup> Nanso wɔantumi ammua no.

<sup>7</sup> Afei Yesu huu sɛ nnipa a wɔfrɛ wɔn baa adidi no ase no mu biara pɛ sɛ ɔtena mpanyin tenabea no, obuu wɔn bɛ bi se,

<sup>8</sup> “Sɛ obi to nsa frɛ wo kɔ aponto ase a, mpere wo ho nkɔtena mpanyin tenabea, efise ebia na wato nsa afɛ onipa titiriw bi a ɔsen wo.

<sup>9</sup> Sɛ ɛba saa a, nea ɔtoo nsa frɛ wo no betu wo afi akongua a wote so no so de ama nea ɔsen wo no na wode aniwu akɔtena akyi baabi.

<sup>10</sup> Enti sɛ obi hyia wo kɔ aponto ase a, kɔtena akyi baabi na sɛ nea ohyiaa wo no behu wo a, waka akyerɛ wo se, ‘Onua, sɔre na kɔtena mpanyin tenabea.’

<sup>11</sup> Na obiara a ɔma ne ho so no, wɔɛbrɛ no ase, na nea ɔbrɛ ne ho ase no, wɔɛma no so.”

<sup>12</sup> Afei Yesu ka kyerɛ Farisini a ɔtoo nsa frɛ no no se, “Sɛ woto pon a mfrɛ wo nnamfo, wo nuanom, w’abusuafo ne asikafo a wo ne wɔn bɔ fipam nko ara; sɛ woyɛ saa a wɔn nso beto nsa afɛ wo bi na ɛba saa a na wonyɛɛ hwee ɛ.

<sup>13</sup> Na sɛ woto pon a hyia ahiafo, mmubuafo, mpakye ne anifurafo.

<sup>14</sup> Esiane sɛ wɔrentumi nyɛ saa bi mma wo no nti, da a atreneefo bɛsɔre afi awufo mu no, Onyankopɔn behyira wo.”

*Aponto Kɛse No Ho Bɛ*

15 Wɔn a wɔte adidii no mu baako tee nea Yesu kae no; ɔkae se, “Nhyira nka nea obedidi wɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”

16 Yesu buaa no se, “Da bi, ɔbarima bi too pon kɛse hyiaa nnipa bebree.

17 Bere soe no, ɔnam tumi so somaa ne somfo bi se ɔnkɔfrɛ wɔn a wɔahyia wɔn no se wɔmmra.

18 “Nanso, wɔn nyinaa yiyii wɔn ho ano. Nea odi kan no yii ne ho ano se, ‘Mato asase a nne na eɛe se mekɔhwɛ enti mesre no se merentumi mma.’

19 “Na ɔfoforo nso yii ne ho ano se, ‘Mato anantwi du a mede wɔn beyɛ m’afuw a nne na eɛe se mekɔsɔ wɔn hwɛ enti mesre no se merentumi mma.’

20 “ɔfoforo bi nso yii ne ho ano se, ‘Afei na maware, enti merentumi mma.’

21 “ɔsomfo no san bebɔɔ ne wura no amanneɛ no, ɔde abufuw somaa no bio se, ‘Ka wo ho kɔ mmɔnten so ne mmantam na kɔfrɛfrɛ ahiafo, mmubuafo, anifuraefo ne mpakye se wɔmmra.’

22 “ɔsomfo no kɔfrɛfrɛɛ nnipa no bae, nanso na afa da so wɔ ho ara.

23 “Eno nti owura no san somaa no se, ‘Kɔ akwan so ne mfikyiri na frɛ obiara a wubehu no no se, mato pon, enti wɔmmra.

24 Na merema woate ase se, nnipa a metoo nsa hyiaa wɔn no mu biara nni ho a m’aduan yi bi beka n’ano da biara da.’ ”

### *Yesu Akyidi*

25 Da bi a na nkurɔfo akuwakuw bi di Yesu akyi no, ɔdan ne ho ka kyereɛ wɔn se,

26 “Se obi pe se odi m’akyi a, ese se odo me sen n’awofo, ne yere, ne mma, ne nuanom ne n’ankasa ho, anye saa a orentumi nye me suani.

27 Obiara a odi m’akyi na ontumi nnyina amanehunu ano no, rentumi nye me suani.

28 “Mo mu hena na ope se osi aban a orentena ase nseese nhwε se owɔ sika a odo bewie?

29 Anye saa na ofi odan no ase na wantumi anwie a, won a wohu no nyinaa beserew no,

30 aka se, ‘Onipa yi fii ase se oresi dan, nanso wantumi anwie.’

31 “Anaase ohene ben na okura asraafo mpem du na orekohyia osahene foforo a okura asraafo mpem aduonu a, orenkari ne ho nhwε ansa na wakɔ akono?

32 Na se ohwε na orentumi nso a, ansa koraa na osahene foforo no bebɛn no no, otu abofo kohu no se, omma wonsiesie won ntam na asomdwoe mmra.

33 Eno nti obiara a wampa ne ho akyi no rentumi nye me suani.

34 “Nkyene ye de. Na se eyera ne de a, okwan ben so na wobefa ama aye de bio?

35 So nni mfaso mma biribiara. Wobetow agu. “Nea owɔ aso a obetie no, ontie.”

## 15

### *Oguan A Wayera No Ho Be*

<sup>1</sup> Da bi, towgyefo ne nneboneyefo pii baa Yesu nkyɛn betiee no.

<sup>2</sup> Farisifo ne Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Saa obarima yi gye nneboneyefo, san ne won to nsa didi.”

<sup>3</sup> Saa asem a wɔkaa no ma obuu wɔn be bi se,

<sup>4</sup> “Mo mu hena na se ɔwɔ nguan ɔha na wɔn mu baako yera a, ɔrennyaw aduɔkron akron no ho nkokyinkyin sare so nhwehwɛ nea wayera no kosi se obehu no?”

<sup>5</sup> Na se ohu no a, ɔde no abɔ ne kɔn ho, de anigye de no aba.

<sup>6</sup> Na se odu fie a, wafrefre ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa aka akyerɛ wɔn se, ‘Momma yennyɛ yen ani, efise mahu me guan a ɔyerae no.’

<sup>7</sup> Saa ara nso na se ɔdebɔneyeni baako sakra n’adwene a, ɔsorofɔ nyinaa ani gye sen se atreneefo aduɔkron akron wɔ ho a adwensakra ho nhia wɔn no.

<sup>8</sup> “Anaase obea ben na se ne sika mpɔw du mu baako yera a, ɔrenso kanea mprapra ne dan mu, nhwehwɛ kosi se obehu.

<sup>9</sup> Na se ohu a, ɔremfrefre ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa nka nkyerɛ wɔn se, ‘Momma yen ani nnye, efise mahu me sika mpɔw a ɛyerae no.’

<sup>10</sup> Saa ara nso na se ɔdebɔneyeni baako sakra n’adwene a, Onyankopɔn abɔfo ani gye ara ne no.”

### *ɔyera Ba*

<sup>11</sup> Yesu san buu wɔn ɔyera ho be bi se, “ɔbarima bi wɔ ho a na ɔwɔ mmabarima baanu.

<sup>12</sup> Wɔn mu akumaa no ka kyerɛ n’agya no se, ‘M’agya, fa me kyɛfa a mewɔ wɔ w’agyapade mu no ma me!’ ɔbarima no kyɛɛ n’agyapade mu de ne ba no kyɛfa maa no.

<sup>13</sup> “Nna tiaa bi akyi no, ne ba kumaa yi boaboa n’ahode nyinaa ano tuu kwan kɔɔ

akyirikyiri asase bi so kɔbɔɔ ahohwi bra hweree n'ahode nyinaa.

14 Ɛno akyi no, ɔkɔm kɛse bi baa asase no so maa ne ho kyeree no.

15 Ɛbaa saa no, ɔde ne ho kɔdan kuroni bi a ɔma ɔkɔhwɛɛ ne mprako so.

16 Ɔwɔ hɔ no, ɔkɔm dee no maa ne kɔn dɔɔ sɛ anka obenya aduan a mprako no di no bi mpo adi, nanso wanna.

17 “N’ani baa ne ho so no, ɔkae se, ‘Apaafɔ a wɔwɔ m’agya fi didi mee, ma bi ka ma wɔtow gu. Adɛn na mete ha na ɔkɔm rekum me yi!

18 Mɛsɔre akɔ m’agya nkyɛn na maka akyerɛ no se, Agya, mayɛ ɔsoro ne wo bɔne,

19 na memfata sɛ wɔfrɛ me wo ba bio; fa me yɛ w’apaafɔ no mu baako.’

20 Osii mu sɛ ɔresan aba n’agya nkyɛn.

“Ɔnam kwan so akyirikyiri reba no, n’agya no huu no, enti ɔde ayamhyehye yɛɛ ntem kohyiaa no, bam no, yɛɛ no atuu.

21 “Aberante yi ka kyerɛɛ n’agya no se, ‘Agya, mayɛ ɔsoro ne wo bɔne, na memfata sɛ wɔfrɛ me wo ba bio.’

22 “N’ano ansi koraa na n’agya no frɛɛ n’asomfo ka kyerɛɛ wɔn se, ‘Monka mo ho nkɔfa ntama pa mmefura no na monhyɛ no pɛtea ne mpaboa a eyɛ fɛ.

23 Afei munkokum nantwi ba a wadɔ srade no mfa nye aduan, na yennidi, nnom, nnye yɛn ani,

24 efise na misusuw sɛ me ba yi awu, sɛɛ na ɔte ase; ɔyerae, nanso wasan aba.’ Wofii ase gyee wɔn ani.

25 “Ne ba panyin a na ofi afum reba no duu afikyiri no, ɔtee nnwonto ne ahurusidi wɔ fie hɔ.

26 Ɛno nti ɔfrɛɛ asomfo no mu baako bisaa no nea ɛrekɔ so wɔ fie hɔ.

27 Ɔsomfo no ka kyereɛ no se, ‘Wo nua no asan aba a biribiara anyɛ no enti, w’agya akum nantwi ba a wadɔ srade no ama no.’

28 “Ɔtee saa no, ne bo fuwii, enti ɔyɛɛ n’adwene sɛ ɔrenkɔ fie hɔ. N’agya tee no, ofii adi baa ne nkyɛn bɛsrɛɛ no.

29 Ne ba no de awerɛhow buaa no se, ‘Agya, masom wo mfe dodow yi nyinaa a nea wobɛka biara mitie, nanso wommaa me oguan ba mpo da sɛ minkum na me ne me nnamfonom mfa nnye yɛn ani.

30 Nanso wo ba a ɔkɔbɔɔ ahohwi no bae yi de, woakum nantwi ba a wadɔ srade no ama no.’

31 “N’agya buaa no se, ‘Me ba, me ne wo na ɛte ha. Biribiara a mewɔ nso yɛ wo dea.

32 Ɛsɛ sɛ yegyɛ yɛn ani, efisɛ na misusuw sɛ wo nua yi awu, sɛɛ na ɔte ase; ɔyɛrae, nanso wasan aba.’”

## 16

### *Ofi Sohwefo Okontomponi No*

<sup>1</sup> Yesu ka kyereɛ n’asuafo no se, “Ɔdefo bi wɔ hɔ a na ɔwɔ ofi sohwefo bi. Ɔdefo yi tetee sɛ ne fi sohwefo no resɛɛ ne nneɛma.

<sup>2</sup> Ɔtee saa asem no, ɔfrɛɛ ne fi sohwefo no ka kyereɛ no se, ‘Den na metete fa wo ho yi? Bebu w’adwuma ho akontaa kyere me na merentumi ne wo nye adwuma bio.’

3 “Ofi sohwefo no kaa wɔ ne tirim se, ‘Menye den ni? Nne a wɔrepam me afi fie ha yi, ehe na mefa? Minni ahooden a mede bedow, na mefere nso se mesresre ade.

4 Minim nea meye a ebema wɔn a wɔdede me wura aka no behu me mmɔbɔ.’

5 “Enti ɔfrɛfrɛe wɔn a wɔdede ne wura aka no mmaako mmaako. Obisaa nea odi kan no se, ‘Eka ahe na wode me wura?’

6 “Obuae se, ‘Mede ngo nhina aduonu ka.’

“Enti ɔka kyerɛɛ no se, ‘Ye ntem tena ase na twa mu na kyerɛw se, wode ngo nhina du ka.’

7 “Eno akyi no, ɔfrɛɛ ɔfoforo bi nso bisaa no se, ‘Na wo nso, ka ahe na wode me wura?’

“Eno nso buae se, ‘Mede abuwɔw nkotoku ɔha ka.’

“ɔka kyerɛɛ no se, ‘Tena ase na twa mu na kyerɛw se, wode nkotoku aduonum ka!’

8 “ɔdefo no huu nea ofi sohwefo no yɛe no akyi, nanso ɔnam fɛwɔdi so kamfoo no wɔ n’anifiri no ho. Saa ara nso na wiase yi mma susuw se wonim nyansa sen wɔn a wɔye Onyankopɔn akyidifo no.

9 Na me nso mise mo se, momfa wiase ahonyade no bi nye nnamfo, na se esa a wɔagye mo.

10 “Nanso nea odi nokware wɔ kakraa bi ho no bedi nokware wɔ pii ho; na nea onni nokware wɔ kakraa bi ho no rentumi nni nokware wɔ pii ho.

11 Se moantumi anni nokware wɔ wiase nneɛma ho a, hena na ɔde ɔsoro nnepa behye mo nsa?

12 Se moanni nokware wɔ obi ade bi a wode ahye mo nsa no ho a, ebeye den na wode nea ese se eye mo dea no bema mo?

13 “Ɔsomfo biara rentumi nsom awuranom baanuu, efise ɔye saa a, ɔbedɔ ɔbaako na watan ɔbaako anaase, ɔbesom ɔbaako yiye na wabu ɔbaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopɔn ne ahonyade.”

14 Farisifo sikaniberefo no tee nea Yesu kae no, wodii ne ho few.

15 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Moye nnipa a mubu mo ho atreneefo wɔ nnipa anim, nanso Onyankopɔn nim mo koma mu. Na nea esom bo wɔ nnipa ani so no ye akyide wɔ Onyankopɔn anim.

16 “Ansa na Osuboni Yohane beba no na Mose mmara ne adiyifo no nsem no na mudi so. Na Osuboni Yohane bae no ɔbekaa Onyankopɔn ahenni ho nsem kyereɛ mo, nti nnipa repere se wɔbekɔ saa ahenni no mu.

17 Eye mmerew se ɔsoro ne asase betwa mu sen se mmara no mu nsensanee ketewa baako mpo beyera.

18 “Obiara a ogyaa ne yere aware na ɔware ɔfoforo no bɔ aguaman; na nea ɔware ɔbea biara a ne kunu agyaa no no nso, bɔ aguaman.”

### *Ɔdefo Bi Ne Lasaro*

19 Yesu toaa so kae se, “Ɔdefo bi tenaa ase a na daa ofura ntama pa na ogye n’ani yiye nso.

20 Na ɔbarima hiani bi a akuru atutu no a wɔfre no Lasaro no nso da n’abobow ano.

21 Ɔbarima yi kɔn dɔɔ se anka obenya aduan a ɔdefo no adi ama aka no bi adi. Saa bere koro no ara mu na akraman ba faako a na ohiani no da ho no betaforo n’akuru no mu.

22 “Ohiani no wu maa abɔfo befaa no kɔtenaa Abraham nkyen. Ɔdefo no nso wu ma wosiee no.



23 Ɔdefo no wɔ asaman a ne ho yeraw no no, ɔmaa n'ani so huu Lasaro se ɔte Abraham nkyen.

24 Ɔdefo no teɛɛ mu se, 'Agya Abraham, mesre wo hu me mmɔbɔ na soma Lasaro na ɔmfa ne nsateaa ano nkɔbɔ nsu mu mfa mmesɔ me tekrema so na me ho yeraw me.'

25 "Abraham buaa no se, 'Me ba, kae se wote wiase no wudii de na Lasaro dii yaw, nanso afei na ɔredi de na wo nso woredi yaw.

26 Enye eyi nko, obon kese da yen ne mo ntam a eno nti, wɔn a wɔpe se wofi ha ba mo nkyen ho ne wɔn a wɔpe se wofi mo nkyen ho ba ha no nso rentumi mma.'

27 "Ɔdefo no san ka kyereɛ Abraham se, 'Agya, mesre wo, soma Lasaro ko m'agya fi,

28 efise mewɔ nuabarimanom baanum. Ma ɔnkɔbɔ wɔn kɔkɔ senea ebeye a wɔn mu biara remma saa ahoyeraw yi mu bi.'

29 "Abraham buaa no se, 'Wɔwɔ nsem a Onyankopɔn nam Mose ne adiyifo no so aka enti ma wontie na wonni so.'

30 "Ɔdefo yi kaa bio se, 'Agya Abraham, nea woreka yi wɔ mu de, nanso se obi fi asaman ha kɔbɔ wɔn kɔkɔ de a, wɔbesakra wɔn adwene.'

31 "Abraham buae se, 'Se wɔantie nea Onyankopɔn nam Mose ne adiyifo no so aka no a, saa ara nso na se obi fi asaman ha kɔkasa kyere wɔn a, wɔrentie no no.' "

## 17

*Bɔne, Gyidi Ne Asede*

<sup>1</sup> Yesu ka kyerɛɛ n'asuafo no se, "Ɛyɛ den ara a hintinnua no beba, nanso obiara a ebi befa ne so aba no nnue.

<sup>2</sup> Eye ma saa onipa no sɛ wɔde ɔbo a mu yɛ duru bi besen ne kɔn mu atow no akyene po mu sen sɛ ɔbɛto nkumaa yi mu baako hintidua.

<sup>3</sup> Enti monhwɛ mo ho so yiye.

"Sɛ wo nua fom wo a, ka n'anim na sɛ onu ne ho a, fa ne bɔne kyɛ no.

<sup>4</sup> Sɛ nso ɔfom wo mpen ason da koro na mpen dodow a ɔfom wo no nyinaa, ɔde ahonu sɛ wo a fa kyɛ no."

<sup>5</sup> Asomafo no ka kyerɛɛ Yesu se, "Awurade, to yen gyidi so."

<sup>6</sup> Yesu buaa wɔn se, "Sɛ mowɔ gyidi te sɛ onyaa aba a, anka mubetumi aka akyere ankye yi se, 'Tutu kogu po mu,' na ebeba mu saa.

<sup>7</sup> "Mo mu hena na ɔwɔ ɔsomfo a ɔyɛ n'afuw mu adwuma anaasɛ ɔhwɛ ne mmoa na ofi afum ba a, ɔbɛka akyere no se, 'W'aduan si ho na kodidi?'

<sup>8</sup> Na mmom ɔrenka nkyere no se, 'Noa aduan ma me na sɛ mididi wie a, wo nso woakodidi?'

<sup>9</sup> Sɛ ɔsomfo yi yɛ n'asɛde yi a ne wura no beba no ase ana?

<sup>10</sup> Saa ara nso na sɛ mo nso moyɛ mo asɛde a, ɛsɛ sɛ moka se, 'Yeyɛ asomfo a ayeyi mfata yen; yen asɛde a ɛsɛ sɛ yeyɛ na yɛayɛ no.' "

### *Akwatafo Du No Ayaresa*

<sup>11</sup> Bere bi a Yesu reko Yerusalem no, ɔfaa Samaria ne Galilea hye so.

<sup>12</sup> Ɔreben akuraa bi ase no, akwatafo du bi a na wogyinagyina kurotia no huu no

13 τεεεεε mu se, “Yesu, yen wura, hu yen mmobo!”

14 Yesu huu wɔn no, ɔka kyerεε wɔn se, **“Momfa mo ho nkɔkyere ɔsofo!”** Bere a akwatafo no rekɔ no, wɔn ho yεε wɔn den.

15 Wɔn mu baako huu se ne ho ayε no den no, ɔsan n’akyi de ahurusi yii Onyankopɔn ayε se, “Anuonyam nka Onyankopɔn, wama me ho ayε me den!”

16 Ɔbekotow Yesu anim daa no ase. Na saa ɔbarima yi ye Samariani.

17 Yesu bisae se, **“Enye nnipa du na wɔn ho yεε wɔn den? Baakron a wɔaka no wɔ he?”**

18 **Aɔden nti na ɔmamfrani yi nko na wasan aba se ɔrebeyi Onyankopɔn ayε?”**

19 Yesu ka kyerεε no se, **“Sɔre kɔ, wo gyidi ama wo ho ayε wo den.”**

20 Da bi Farisifo bi bisaa Yesu se, “Bere ben na Onyankopɔn ahenni no beba?” Yesu buaa wɔn se, **“Onyankopɔn ahenni no nnam nsɛnkyerenne bi a mubehu so na εbeba,**

**21 obi rentumi nkyere mo se, ‘Ewɔ ha anaa ho!’ Efise Onyankopɔn ahenni no te mo mu.”**

22 Na ɔka kyerεε n’asuafo no se, “Mmere bi beba a mo ani begyina se mubehu me bere tiaa bi wɔ mo nkyen, nanso moren hu me.

23 Se nnipa ka kyere mo se Onipa Ba no wɔ ha anaa baabi foforo a, munnni wɔn akyi.

24 Senea anyinam pa gya wɔ wim ma nnipa nyinaa hu no, saa ara nso na me ba a mesan aba no beyε.

25 Nanso ansa na eyinom nyinaa beba mu no, εεε se mi hu amane na me nkurɔfo nso po me.

26 “Senea Noa bere so nnipa yee asooden no, saa ara nso na se meba a ebeye ne no.

27 Saa bere no, nnipa didi nomee, wareware kosii se Noa kohyee hyen no mu na nsuyiri befaa saa nnipa no nyinaa.

28 “Saa ara nso na Lot bere so no, na ete. Nnipa didi nomee, dii gua, yee mfuw, sisii adan,

29 kosii se Lot fii Sodom, na ogya ne sufere fii soro behyew saa nnipa no nyinaa.

30 “Saa ara nso na da a mesan aba no beye.

31 Saa da no, ense se obiara a owɔ adwuma mu, afuw mu anaa gua so san n’akyi ba fie se ɔrebesea n’ahode.

32 Monkae asem a etoo Lot yere.

33 Obiara a ɔɔ ne kra no, ebefi ne nsa. Na nea ɔbehwere ne kra no benya.

34 Da no, wɔbefa nnipa baanu a wɔda faako no mu baako agyaw ɔbaako.

35 Saa ara nso na wɔbefa mmea baanu a wɔrenoa aduan no mu baako agyaw ɔbaako.

36 Mmarima baanu a wɔreye adwuma wɔ afuw mu no nso, wɔbefa ɔbaako agyaw ɔbaako.”

37 Asuafo no bisaa Yesu se, “Awurade, ehe na wɔde wɔn beko?”

Yesu buaa wɔn se, “Baabi a funu wɔ no, apete mpa ho!”

## 18

### *Mpaebɔ Ho Be*

1 Da bi, Yesu nam mmebu so kyeree n’asuafo no hia a ehia se wɔbɔ mpae daa a wɔmpa abaw.

2 Yesu kae se, “Otemmufo bi tenaa kurow bi mu a na onsuro Onyankopɔn, mfere onipa biara.

<sup>3</sup> Na ɔbea kunafo bi te saa kurow no mu a ɔne obi wɔ asem. Daa na saa okunafo yi kɔ otemmufɔ no nkyen kɔsrɛ no se onni n'asem no mma no.

<sup>4</sup> “Mfiase no, otemmufɔ no ammuɔa no. Nansɔ akyiri no ɔkae se, ‘Ɛwɔ mu sɛ minsuro Onyankopɔn, mfɛre onipa biara de,

<sup>5</sup> nansɔ esiane sɛ daa ɔbea yi haw me nti, mehwe adi asem no yiye ama no senea ɛbeyɛ a ɔremmehaw me bio!’”

<sup>6</sup> Awurade toaa so se, “Moate asem a otemmufɔ yi a ɔntɛ no kae.

<sup>7</sup> Munnnye nni sɛ Onyankopɔn bedi ama ne mma a daa wosu frɛ no awia ne anadwo no? Anaa ɔbetwentwen ne nan ase anaa?

<sup>8</sup> Merema moate ase sɛ ɔbeyɛ wɔn apɛde ama wɔn ntɛm. Sɛ Onipa Ba no san ba a, nnipa dodow ahe na obehu sɛ wɔwɔ ne mu gyidi?”

### *Farisini Ne Towgyeni*

<sup>9</sup> Yesu san buu be bi faa nnipa a wobu wɔn ho sɛ atreneefo na ɛno nti wobu afoforo animtiaa no ho se,

<sup>10</sup> “Da bi nnipa baanu bi kɔɔ asɔredan mu kɔbɔɔ mpae. Na wɔn mu baako ye Farisini a obu ne ho, na ɔbaako no nso ye towgyeni.

<sup>11</sup> Farisini yi kogyinaa faako a obiara behu no bɔɔ mpae se, ‘Onyankopɔn, meda wo ase sɛ mente sɛ nnipa a wɔaka no; apoobɔfo nkontompɔfo, aguammamɔfo ne saa towgyeni a ogyina ho yi.

<sup>12</sup> Nnaawɔtwe biara midi mmuada mprenu na nea minya biara nso, miyi mu nkyemu du mu baako de ma.’

13 “Saa bere no na towgyeni no gyina akyiri baabi a  $\omega\mu\pi\epsilon$  se  $\omega\mu\alpha$  n’ani so kyerε  $\omega\sigma\omicron\omicron$ .  $\mathcal{O}$ de ne nsa guu ne bo  $\beta\omega\omega$  mpae se, ‘Onyankopon, hu me  $\omega\delta\epsilon\beta\omega\eta\epsilon\eta\epsilon\eta\epsilon\eta\epsilon$  mm $\omega\beta\omega$ !’

14 “Mereka akyerε mo se, nea towgyeni no yεe no  $\sigma\omega\omega$  Onyankopon ani sen nea Farisini no yεe no. Obiara a  $\omega\mu\alpha$  ne ho so no, w $\omega\beta\epsilon\beta\epsilon$  ne ase, na nea  $\omega\beta\epsilon$  ne ho ase no, w $\omega\beta\epsilon\mu\alpha$  no so.”

### *Yesu Hyira Mmofra Nketewa*

15 Da bi, awofa bi de w $\omega\eta$  mma nketewa brεε Yesu se  $\omega\mu\mu\alpha$  ne nsa nka w $\omega\eta$  nhyira w $\omega\eta$ . Asuafo no huu awofa no, w $\omega\kappa\alpha\alpha$  w $\omega\eta$  anim.

16 Yesu frεε mmofra no awofa no baa ne nkyen na  $\omega\kappa\alpha$  kyerεε n’asuafo no se, “**Momma mmofra nketewa no mmra me nkyen na munnsiw w $\omega\eta$  kwan, na eyinom sεε na Onyankopon ahenni no yε w $\omega\eta$  dea.**

17 Mereka akyerε mo se obiara a  $\omega\eta\epsilon\eta\eta\epsilon$  Onyankopon Ahenni no se abofra no,  $\omega\eta\epsilon\eta\eta\epsilon\mu\epsilon$  nhyen mu.”

### *Adefo Ne $\mathcal{O}$ soro Ahenni*

18 Da bi, Yudani sikani bi bisaa Yesu se, “Kyerεkyerεfo pa, den na menyε na manya nkwa a enni awiei?”

19 Yesu buaa no se, “**Aden nti na wofrε me onipa pa? Obiara nyε papa gye  $\omega\beta\alpha\alpha\kappa\omicron$ ; one Onyankopon.**

20 Wunim Mose mmara no: ‘Mm $\omega$  aguaman! Nni awu! Mm $\omega$  koron! Nni adansekurum! Di w’ $\alpha$ gya ne wo na ni!’”

21 Osikani yi ka kyerεε Yesu se, “Madi saa mmara yi nyinaa so fi me mmofraase.”

<sup>22</sup> Yesu tee nea osikani no kae no, ɔka kyerɛɛ no se, “Ade baako pɛ na aka wo a ɛsɛ sɛ woɣɛ. Kɔ na kɔtɔn w’ahode nyinaa na kyɛ sika no ma ahiafo na wubenya agyapade wɔ Onyankopɔn Ahenni no mu, na afei bra bedi m’akyi.”

<sup>23</sup> Osikani yi tee saa asem yi no, anyɛ no dɛ koraa efise na ɔwɔ ahode pii.

<sup>24</sup> Yesu huu sɛ ne werɛ ahow no, ɔkae se, “Eɣɛ den ma ahonyafo sɛ wɔbɛkɔ Onyankopɔn ahenni no mu!

<sup>25</sup> Mereka akyerɛ mo se, eɣɛ mmerɛw sɛ yoma bewura pane aniwa mu sen sɛ ɔdefo bɛkɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”

<sup>26</sup> Na wɔn a wɔtee nea Yesu kae no bisae se, “Eno de, na hena na wobegye no nkwa?”

<sup>27</sup> Yesu buae se, “Onipa fam de, eɣɛ den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi aba mu.”

<sup>28</sup> Petro ka kyerɛɛ Yesu se, “Yagyaw nea yɛwɔ nyinaa hɔ abedi w’akyi.”

<sup>29</sup> Yesu buaa Petro se, “Merema mo ate ase sɛ, obiara nni hɔ a, esiane Onyankopɔn ahenni no nti, wagyaw ne fi anaa ne nuanom anaa n’awofo anaa ne mma

<sup>30</sup> na ɔrennya mma emmoro nea wahwere no so saa bere yi mu, na daakye nso, ɔrennya nkwa a enni awiei.”

### *Yesu Hyɛ Ne Wu Ho Nkɔm A Eto So Abiɛsa*

<sup>31</sup> Yesu frɛɛ asuafo dumien no gyinaa nkyɛn baabi ka kyerɛɛ wɔn se, “Yɛrekɔ Yerusalem, na biribiara a adiyifo no aka afa Onipa Ba no ho no bɛba mu.

**32 Wobeyi no ama amanamanmufo ama woadi ne ho few, na woado no adapaa, ate ntasu agu ne so,**

**33 aka no mpire, akum no na ne nnansa so no, wasore.”**

**34** Asuafo no ante nea Yesu kaa no biara ase, efise na asem no boro won adwene so.

### *Onifuraefo Bi Ayaresa*

**35** Yesu ne n’asuafo no reben Yeriko no, wohuu onifuraefo bi a ote kwankyen resresre ade.

**36** Onifuraefo no tee se nkurɔfokuw bi retwa mu no, obisaa asem a asi.

**37** Woka kyerɛɛ no se, “Yesu Nasareni no na ɔretwam!”

**38** Otee saa no, ɔteɛteɛɛ mu se, “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbo!”

**39** Won a wodi anim no teɛteɛɛ no se ommua n’ano, nanso wantie, na ɔkoɔ so teɛteɛɛ mu denneennen se, “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbo!”

**40** Yesu duu faako a onifuraefo no te no, ɔma wode no brɛɛ no. Wode no duu Yesu nkyɛn no, obisaa no se,

**41 “Den na wope se meye ma wo?”**

Onifuraefo no buae se, “Awurade, ma minhu ade.”

**42** Yesu ka kyerɛɛ no se, “Hu ade, wo gyidi ama wo ho aye wo den.”

**43** Amono mu ho ara, onifuraefo yi huu ade, na odii Yesu akyi yii Onyankopɔn aye. Na won a wohuu ayaresa no nyinaa nso yii Onyankopɔn aye.

## 19

### *ɔtowgyeni Sakeo*



<sup>1</sup> Da bi a na Yesu retwa mu wɔ Yeriko no,  
<sup>2</sup> ohuu ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Sakeo. Na Sakeo yɛ ɔtowgyeni panyin san yɛ osikani nso.

<sup>3</sup> Bere a Yesu retwa mu no, Sakeo pɛɛ sɛ anka ohu no, nanso esiane sɛ na ɔyɛ onipa tiaa na wɔn a wodi Yesu akyi no dɔɔso nti, wanhu no.

<sup>4</sup> Esiane sɛ na Sakeo nim sɛ Yesu bɛfa nnyedua bi a na esisi hɔ no ase nti, ɔyɛɛ ntem kɔforoo saa nnyedua no mu baako.

<sup>5</sup> Bere a Yesu duu nnyedua no ase no, ɔmaa n'ani so huu no ka kyerɛɛ no se, **“Sakeo, yɛ ntem na si fam na wo fi na nne metena.”**

<sup>6</sup> Sakeo yɛɛ ntem sii fam de anigye gyee no fɛw so.

<sup>7</sup> Nnipa a wodi Yesu akyi no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Ɔdebɔneyeni yi na wakɔ akɔsoɛ no.”

<sup>8</sup> Bere a nnipa no renwiinwii no, Sakeo begyinaa Yesu nkyɛn kae se, “Awurade, nne, mede m'ahode mu fa kye ahiafo, na sɛ masisi obi wɔ biribi mu a, metua mmɔho anan ama no.”

<sup>9</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Nne na nkwaye aba ofi yi mu, efise oyi nso yɛ Abraham ba.”**

<sup>10</sup> **Na mebae sɛ merebɛhwɛwɛ wɔn a wɔayera na magye wɔn nkwa.”**

### *Adwumaye Ho Akontaabu*

<sup>11</sup> Bere a Yesu ne nnipa no rebɛn Yerusalem no, ɔsan buu wɔn bɛ foforo de kyerɛɛ wɔn se, Onyankopɔn ahenni no abɛn.

<sup>12</sup> Ɔkae se, **“Ɔdehɛ bi a watu kwan akɔ akyirikyiri asase bi so san kɔɔ ne kurom se ɔreko na wɔakosi no ɔhene.”**

13 Ansa na ɔrebefi n'akwantu no ase no, ɔfrɛɛ n'adwumayɛfo mu du maa wɔn mu biara mina\* du ka kyerɛɛ wɔn se, 'Momfa sika yi nyɛ adwuma nkosi sɛ mɛba.'

14 "Kurom hɔfo no tee n'ahenni no ho asem no, wotuu nnipa kohuu mpanyimfo no se wɔmpɛ no.

15 "Nanso wosii no hene ma ɔsan kɔɔ faako a na ɔyɛ adwuma no. Odui no, ɔfrɛɛ n'adwumayɛfo du no se, wommebu sika a ɔde maa wɔn no ho akontaa nkyerɛ no.

16 "Odwumayɛni a odii kan ba bɛka kyerɛɛ no se, 'Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho du.'

17 "Owura no ka kyerɛɛ no se, 'Mo, akoa pa, esiane sɛ woadi kakraa a mede hyɛɛ wo nsa no ho nokware nti, mede nkurow du bɛhyɛ w'ase na woadi so.'

18 "Odwumayɛni a ɔto so abien no ba bɛka kyerɛɛ no se, 'Me wura, wo sika mina du no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho anum.'

19 "Owura no ka kyerɛɛ no se, 'Mede nkurow anum bɛhyɛ w'ase na woadi so.'

20 "ɔfoforo nso bɛkae se, 'Me wura wo sika mina du a wode maa me no, mede siei, eno ni.

21 Na misuro wo, efisɛ wo ho ye nwonwa. Nea enyɛ wo dea no, wugye na nea wunnuae nso no, wutwa.'

22 "Ne wura no buaa no se, 'Akoa bɔne, wo anom asem so na migyina abu wo aten. Wunim sɛ me ho ye nwonwa. Nea enyɛ me dea no migye; nea minnuae no, mitwa.

---

\* 19:13 mina ye ɔpaani asram abiesa akatua.

23 Aden nti na woamfa me sika no ankoto sikakorabea? Anka mebae yi menya ho nsiho.'

24 "Ɔka kyerεε n'asomfo a na wogyina ho no se, 'Munnye sika no mfi ne nsam mfa mma nea ɔde ne de yeε adwuma nyaa mmoho du no.'

25 "Asomfo no kae se, 'Yen wura, se oyi de ɔwo sika bebree!'

26 "Owura no kae se, 'Merema mo ate ase se, nea ɔwo bebree no, wobema no bi aka ho, na nea ɔwo kakraa bi no, nea ɔwo mpo no, wobegye afi ne nsam.

27 Na afei, momfa m'atamfo a anka wɔmpε se midi ade no mmra m'anim ha na munkum wɔn! "

### *Yesu Hyen Yerusalem Se Ɔhene*

28 Yesu kaa nsem yi wiee no, odii n'asuafɔ no kan kɔɔ Yerusalem.

29 Ɔreben Betfage ne Betania a εben Ngo Bepɔw so no, ɔsoma n'asuafɔ no mu baanu ka kyerεε wɔn se,

30 "Monkɔ akuraa a εben ha no ase na mudu ho a, mubehu afurum ba bi a obiara ntenaa ne so da se wɔasa no. Monsan no mfa no mmre me.

31 Se obi bisa se 'Aden nti na moresan no' a, monka nkyere no se, 'Ne ho hia Awurade.' "

32 Asuafɔ baanu a wɔkɔe no kohuu aboa no se ɔsa ho senea Yesu kae no.

33 Bere a wɔresan afurum ba no, ne wuranom bisaa wɔn se, "Aden nti na moresan aboa no?"

34 Wobuaa wɔn se, "Ne ho hia Awurade."

35 Asuafɔ no de afurum ba no brεε Yesu de wɔn ntama sesew ne so ma ɔtenaa ne so.

36 Yesu te afurum ba no so rekɔ no, nnipa de wɔn ntama sesew ɔkwan no so ma ɔfaa so.

<sup>37</sup> Oduu Ngo Bepow no so baabi a wɔrebesian akɔ Yerusalem no, n'akyidifo no nyinaa de osebo kamfoo Onyankopɔn, yii no ayɛ wɔ Yesu anwonwade ahorow a wayɛ no ho se,

<sup>38</sup> “Nhyira nka ɔhene a ɔreba Awurade din mu no!”

“Asomdwoe ne anuonyam nka Onyankopɔn wɔ ɔsorosoro nohɔ!”

<sup>39</sup> Farisifo no bi a na wɔfra nnipakuw no mu no ka kyereɛ Yesu se, “Kyerekyerefo, kasa kyere w'akyidifo no na wommua wɔn ano!”

<sup>40</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Se womua wɔn ano koraa a, abo mpo bekamfo me, ayi me ayɛ.**”

### *Yesu Su Ma Yerusalem*

<sup>41</sup> Yesu reben Yerusalem a ohuu kurow no, osu maa mu nnipa no se,

<sup>42</sup> “**Mo a anka asomdwoe ye mo dea nanso moampɛ no, mɔbehwehwɛ asomdwoe akyi kwan, nanso mo nsa renka da!**

<sup>43</sup> **Nna bi beba a mo atamfo beba abɛtoa mo aka mo ahyɛ,**

<sup>44</sup> **atɔre mo ne mo mma ase, aseɛ mo kurow yi pasaa, efise moapo adom a Onyankopɔn de adom mo no.**”

### *Yesu Pam Aguadifo Fi Asɔredan Mu*

<sup>45</sup> Yesu duu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan mu kɔpam nnipa a na wɔredi gua wɔ ho no kae se,

<sup>46</sup> “**Wɔakyerɛw se, ‘Me fi beyɛ mpaebɔbea; nanso mode ayɛ adwɔwtwafo atɛnae!’**”

<sup>47</sup> Saa bere no nyinaa na asɔfo mpanyimfo, Kyerɛwsem no akyerɛkyerefo ne ɔman no mu

mpanyimfo rehwehwe okwan a wobefa so anya no akyere no akum no.

<sup>48</sup> Nanso na wonhu okwan biara a wobefa so akyere no, efise bere nyinaa na nnipa akyere no so retie no.

## 20

### *Wobisa Tumi A Yesu Wɔ Ho Asem*

<sup>1</sup> Da bi a Yesu rekyerekyere wɔ asɔredan mu no, asɔfo mpanyin, Kyerewsem no akyerekyerefo ne ɔman no mu mpanyin kobisaa no se,

<sup>2</sup> “Tumi ben na wowɔ a wode ye saa nneema yi; na hena nso na ɔmaa wo saa tumi no?”

<sup>3</sup> Yesu buaa wɔn se, “**Me nso mewɔ asem bi bisa mo. Monka nkyere me.**

<sup>4</sup> **Tumi ben na Yohane de bɔɔ asu; efi Onyankopɔn anaa efi onipa?”**

<sup>5</sup> Wɔfaa ho adwene kae se, “Se yɛka se efi Onyankopɔn a obebisa yen se, ‘eno de, aden nti na moannye no anni?’

<sup>6</sup> Se nso yɛka se efi onipa a, ɔman mu no nyinaa besiw yen abo, efise wonim se Yohane ye odiyifo.”

<sup>7</sup> Ewiee ase no, wobuae se, “Yennim.”

<sup>8</sup> Yesu nso ka kyeree wɔn se, “**Eno de, me nso meremma mo mo asemmisa no ho mmuae.**”

### *Apaafɔ Bi Ho Bɛ*

<sup>9</sup> Yesu buu wɔn be bi se, “**Ɔbarima bi yɛe bobeturo de hyɛe apaafɔ bi nsa se wonhwe so mma no. Eyi akyi, otuu kwan kɔɔ akyirikyiri baabi kɔtenaa ho kyɛe.**

10 Bobetew bere dui no, obarima yi somaa ne somfo se onkogye aduaba no bi mmre no. Nanso apaafu no boroo no, ma osan koo nsapan.

11 Osomaa osomfo foforo ma onno nso woboroo no, booo no adapaa, ma okoo nsapan.

12 Osan somaa osomfo foforo na onno mpo de, wopirapiraa no pam no.

13 “Eyi maa bobeturo wura no kae se, ‘Den na menye bio? Mesoma me ba a medo no no ako won nkyen na onno de, ebia wobefere no.’

14 “Nanso bere a apaafu no huu no no, wokae se, ‘Odedifo no ni, momma yenkum no na yemfa n’agyapade no.’

15 Wotwee no fii afuw no mu kokum no.

“Mugye di se den na afuw wura no beye saa apaafu yi?

16 Obaba abekunkum saa apaafu yi na ode afuw no ama afoforo.”

Nnipa a woretie Yesu no kae se, “Empare yen!”

17 Yesu hwee won dinn bisaa won se, “Eno de, na nea wakyere se,  
“‘Obo a adansifo apo no,

eno ara na abeye tweekibo’ no ase ne den?

18 Obiara a obehwe obo no so no, obebubu na nea obo no behwe ne so no nso bepetew.”

19 Esiane se Kyerewsem no akyerkyerefo ne asofo mpanyin no huu se Yesu buu be no tiaa won nti wohwehwee okwan a wobefa so akwere no saa bere no ara mu, nanso esiane nnipa a na wowa ho no nti na wosuro.

### *Towgye Ho Asemmisa*

20 Esiane se ope ara na na nnipa no pe se wokyere Yesu nti, wotetew no maa nnipa bi koo

ne nkyen, senea ebeye a wobonya n'anom asem bi agyina so akyere no na wode no ako aban mu.

<sup>21</sup> Saa nnipa yi bisaa Yesu se, "Kyerekyerefo, yenim se woye onokwafo, wonye nyiyimu na wokyerε nokware kwan a wonam so ko Onyankopon nkyen.

<sup>22</sup> Enti eye se yetua tow ma Kaesare aban anaase enye?"\*

<sup>23</sup> Yesu huu won adwemmone no, oka kyereε won se,

<sup>24</sup> "Momma me sika. Hena mfonɪ ne din na εwɔ so yi?"

Wobuaa no se, "Eye Kaesare dea."

<sup>25</sup> Yesu ka kyereε won se, "Eno de, momfa Kaesare de mma Kaesare na momfa Onyankopon de mma Onyankopon."

<sup>26</sup> Yesu mmuae a omaa won no yeε won nwonwa na won adwemmone no nso kaa won tirim.

### *Owusore Ne Aware Ho Asemmisa*

<sup>27</sup> Sadukifo bi a wonnye owusore nni baa Yesu nkyen bebisaa no se,

<sup>28</sup> "Kyerekyerefo, Mose mmara no kyere yen se, se obarima bi wo oyerε na one no anwo na owu a, ne nua tumi ware no ne no wo mma ma owufo no.

<sup>29</sup> Anuanom baason bi tenaa ase. Opanyin a owɔ mu no wareε obea a one no anwo na owui.

<sup>30</sup> Ne nua a odi n'akyi no wareε no nanso one no anwo na owui.

---

\* **20:22** Se opeɛ se wontua tow mma Kaesare a na wadi nnipa no huammɔ. Se oka se wontua nso a, ebɛhaw Roma aban mu mpanyimfo. Nsemmisafo no bisaa Yesu asem yi de sum no afiri.

<sup>31</sup> Anuanom a wɔaka no nyinaa nso waree no a obiara ne no anwo, na wowuwui.

<sup>32</sup> Akyiri no ɔbea no nso wui.

<sup>33</sup> Yen asemmisa ne se, esiane se ɔbea yi waree anuanom yi nyinaa nti, owusɔre da no, wɔn mu hena na ɔbea yi beye ne yere?"

<sup>34</sup> Yesu buae se, "Asase yi so na nnipa dwene aware ho.

<sup>35</sup> Na wɔn a owusɔre da no wobonya kwan akɔ Onyankopɔn Ahenni no mu de, aware ho renhia wɔn.

<sup>36</sup> Na owu nso nni hɔ mma wɔn bio, efise wobeyɛ se ɔsoro abɔfo. Esiane se wɔasɔre afi awufo mu no nti, wɔyɛ Onyankopɔn mma.

<sup>37</sup> Afei mo asemmisa a efa owusɔre ho no nso, Mose maa yehuu no pefee se, owusɔre wɔ hɔ. Efise n'asem a ɔkyerew faa wura a na eredew no ho no, ɔbɔɔ Abraham Nyankopɔn, Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn din.

<sup>38</sup> Eyi kyere se, Onyankopɔn ye atasefo Nyankopɔn na ɔnye awufo Nyankopɔn, efise obiara a ɔde ne ho to Onyankopɔn so no, se owu mpo a, obenya nkwa a enni awiei."

<sup>39</sup> Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no mu bi kae se, "Kyerɛkyerɛfo, woabua no yiye."

<sup>40</sup> Na obiara antumi ammisa no asem biara bio.

### *Hena Ba Ne Kristo No?*

<sup>41</sup> Yesu bisaa wɔn se, "Adɛn nti na wɔka se Kristo no ye Dawid ba?"

<sup>42</sup> Efise Dawid ka wɔ ne Nnwom no mu se, "Awurade ka kyereɛ me wura se:

"Tena me nifa so

<sup>43</sup> kosi se mema woadi w'atamfo so nkonim.'



44 Σε Dawid fr̄e no ‘Awurade’ a, eȳe den na Kristo no ye ne ba?”

*Kyerewsem No Akyerekyerefo No Kɔkɔbo*

45 Bere a nnipa no retie no no, Yesu dan n’ani ka kyer̄e n’asuafo no se,

46 “Monhw̄e mo ho so yiye wɔ Kyerewsem no akyerekyerefo no ho. Bere biara wɔpe se wɔhye ntade pa, hw̄ehw̄e se nnipa hu wɔn bagua mu a wɔde obu kyia wɔn, na se wɔkɔ asɔredan mu nso a, wɔtena mpanyin tenabea. Saa ara nso na se wɔkɔ aponto ase a, wɔtena mpanyin tenabea.

47 Wɔbɔ mpae atenten ma nnipa hu se wɔresom Onyankopɔn, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobɛnya asotwe a mu ye duru.”

## 21

*Okunafo Bi Afɔrebɔ*

1 Yesu te asɔredan mu hɔ no, ohuu asikafo bi a wɔde wɔn afɔrebɔde akɛseakɛse regu afɔrebɔ adaka no mu.

2 Ohuu okunafo hiani bi nso se ɔde sika kakraa bi too afɔre adaka no mu.

3 Yesu ka kyer̄e nnipa a na wɔwɔ asɔredan mu hɔ no se, “Nokware ni, afɔre a okunafo hiani yi bebɔɔ no som bo sen afɔre akɛseakɛse a asikafo no bebɔɔ no nyinaa.

4 Wɔn nyinaa de nea wɔanya ama aboro so no bi na ebɛbɔɔ afɔre, na oyi de, ofi ne hia mu de ne sika a ɔwɔ nyinaa na abegu mu yi.”

*Asɔredanse  
Nsenkyer̄enne*

*Ne*

*Awieimmere*

*Ho*

<sup>5</sup> Yesu akyidifo no bi kamfoo abo fefe a wode sii asoredan no ne adwinni ahorow a woadi agu odan no ho no. Nanso Yesu kae se,

<sup>6</sup> “Bere bi beba a, wobedwiriw nneema a morekamfo yi nyinaa agu a hwee renka.”

*Nsem A Ebesisi Ansa Na Awiei No Aben*

<sup>7</sup> Wobisaa no se, “Kyerekyerεfo, bere ben na asem a woreka yi besī, na ho nsenkyerenne beye den?”

<sup>8</sup> Yesu buae se, “Monhwe mo ho so yiye na obi annaadaa mo, efise nnipa pii besore aka se, ‘Mene Kristo no’ na bere no aben, nanso monnnye won nni!

<sup>9</sup> Se mote akokoakoko ne se wosore tia aman a, munnsuro efise ese se saa nneema yi di kan ba nanso na enkyere se awiei no aben.”

<sup>10</sup> Okaa bio se, “Aman besore aman so na ahenni asore ahenni so.

<sup>11</sup> Asasewosow a eye hu beba, okom beba na nneema a eye hu befi wim asisi.

<sup>12</sup> “Nanso ansa na eyinom nyinaa besisi no, me din nti, wobetaa mo akyekyere mo, de mo ako hyiadan mu ne afiase ne ahemfo ne atumfo anim.

<sup>13</sup> Eyi bema moanya kwan adi me ho adanse.

<sup>14</sup> Nanso, monnnwene nsem a mobeka de ayi mo ho ano no ho;

<sup>15</sup> Efise mema mo nsem ne nyansa a mode beyi mo ho ano a mo atamfo rentumi nnyina mo anim.

<sup>16</sup> Mo awofɔ, mo nuanom, mo abusuafo ne mo nnamfonom beyi mo ama na wobekum mo mu bi.

<sup>17</sup> Na me nti nnipa betan mo.

18 Nanso mo tinwi baako pɛ mpo renyera.

19 Na sɛ mutumi gyina pintinn a, mubenya nkwa a enni awiei.”

### *Yerusalem Sɛɛ*

20 “Sɛ muhu sɛ asraafo atwa Yerusalem ho ahyia a, na ɛkyerɛ sɛ ne sɛɛ abɛn.

21 Saa bere no wɔn a wɔtɛ Yudea nguan nkɔ mmepɔw no so; wɔn a wɔwɔ kurow no mu no nguan mfi mu, na wɔn nso a wɔwɔ nkuraa ne mfuw mu no ntena ho ara.

22 Saa bere yi mu na Onyankopɔn asotwe a adiyifo no hyɛɛ ho nkɔm wɔ Kyerɛwsem no mu no bɛba mu.

23 Wɔn a wɔafa afuru ne wɔn a wɔma mma nufu no nnue. Amanehunu a enni kabea bɛba ɔman no so na Onyankopɔn abufuwwhyew nso aba nnipa no so.

24 Ebinom betotɔ wɔ afoa ano na wɔafa ebinom nso nnommum de wɔn akɔ amanaman so na amanaman bɛsɛɛ Yerusalem, adi so akosi bere a Onyankopɔn ahyehyɛ sɛ amanaman nni wɔn so no betwa mu.”

### *Onipa Ba No Ba A Ɔbɛsan Aba*

25 “Nsɛnkyerɛnne bɛba owia, ɔsram ne nsoromma mu na po asorɔkye bɛbobɔ mu, aworo so ama ne nnyigyei dennen no de ahoyeraw aba aman nyinaa so.

26 Esiane nneɛma a ɛyɛ hu a ɛbɛba asase so no nti, nnipa pii betotɔ piti na abɔde a ɛwɔ wim nso awosow ahɔɔden so.

27 Saa bere no na wobehu Onipa Ba no sɛ ɔde tumi ne anuonyam a ɛso nam omununkum mu reba.

28 Σε saa asem yi fi ase sisi a, momfa gyidi nnyina pintinn, efise na mo nkwagye bere aben.”

*Nnua Bi Ho Be*

29 Yesu buu wɔn be bi se, “Monhwe borɔdɔma ne nnua nyinaa.

30 Σε eyiyi nhaban foforo a na ekyerε se asusow bere adu.

31 Saa ara nso na se muhu nsenkyerenne a mereka ho asem yi a, munhu se Onyankopɔn ahenni no aben.

32 “Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneema yi nyinaa aba mu ansa.

33 Ɔsoro ne asase betwa mu akɔ, nanso me nsem de, erentwa mu da.

34 “Monhwe mo ho so yiye! Mommma adidi-traso ne asabow ne asetena mu dadwen nni mo so, anyε saa a, me ba a meba bio no befu mo mu.

35 Efise me ba a meba no befu nnipa a wɔte asase so nyinaa mu.

36 Monwen. Bere biara mommɔ mpae na moanya ahɔden de agyina saa nneema yi nyinaa ano na mesan ba bio a, moatumi agyina m’anim.”

37 Da biara, na Yesu kɔ asɔredan mu ho kɔkyerekyerε, na se edu anwummere biara a, Yesu kɔ Ngo Bepɔw no so kɔhome.

38 Na nnipa pii sɔre anɔpahema biara kotie no wo asɔredan mu.

## 22

*Yesu Ho Pɔwbɔ*

1 Afei, na Yudafo Apiti Afahye a wɔsan frε no Twam Afahye no aben.

<sup>2</sup> Saa bere no na asofo mpanyin ne Kyerewsem no akyerɛkyerɛfo no hwehwɛɛ ɔkwan a wɔbɛfa so akyere Yesu akum no, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti, na wosuro.

<sup>3</sup> Satan kowuraa Yuda a wɔfrɛ no Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako no mu.

<sup>4</sup> Yuda kɔɔ asofo mpanyin ne Asɔredan no mu awɛmfɔ mpanyimfo no nkyɛn ne wɔn kosusuw ɔkwan ko a ɔbɛfa so ayi Yesu ama wɔn no ho.

<sup>5</sup> Wɔn ani gyei, penɛɛ so sɛ wɔbɛma no sika.

<sup>6</sup> Efi saa bere no, Yuda hwehwɛɛ ɔkwan a ɔbɛfa so ama wɔakyere Yesu bere a nnipa dodow biara nni ne ho.

### *Adidi A Etwa To No*

<sup>7</sup> Afei, da a wokum twam guan de di brodo a mmɔkaw nni mu no duu no,

<sup>8</sup> Yesu somaa Petro ne Yohane se, “**Monkɔye Twam Afahye aduan a yebedi no.**”

<sup>9</sup> Wobisaa no se, “Ehe na wɔpɛ sɛ yɛkɔye aduan no?”

<sup>10</sup> Obuaa wɔn se, “**Sɛ mudu kurow no mu a, mubehu obi a wakɔ asu reba. Munni n’akyi nkɔ ofi a ɔbɛkɔ mu no mu,**

<sup>11</sup> **na mummisa ofiwura no se, ‘Yɛn kyɛrɛkyerɛfo se ehe na woasiesie ama ɔne n’asuafo no sɛ wommedi Twam Afahye aduan no?’**

<sup>12</sup> **Ɔde mo bɛkɔ abansoro asa kɛse bi a woasiesie mu fɛfɛfɛ so. Ehɔ na monkɔto pon no.”**

<sup>13</sup> Wɔkɔɔ kurow no mu no, wohuu sɛnea Yesu kae no pɛpɛpɛ ma wɔyɛɛ twam aduan no wɔ hɔ.

14 Bere no dui no, Yesu ne n'asuafo no kotenatenaa didipon no ho.

15 Wotete ho no, Yesu ka kyereε won se, "Mereε se me ne mo betena ase, ato nsa adi saa Twam aduan yi, ansa na mahu amane no akye.

16 Mereka akyerε mo se, saa adidi yi akyi no, merenni Twam aduan yi bio kosi se Onyankopon Ahenni no beba."

17 Afei Yesu faa kuruwa, daa Onyankopon ase na ode maa n'asuafo no kae se, "Munnye na obiara nnom bi.

18 Mereka akyerε mo se, merennom bobesa yi bi bio kosi se Onyankopon ahenni no beba."

19 Afei, ofaa brodo daa Onyankopon ase, bubuu mu de maa n'asuafo no kae se, "Eyi ne me nipadua a mede rema mo. Munnye nni. Da biara a mubedi saa brodo yi bi no, momfa nkae me."

20 Saa ara nso na adidi no akyi no, ofaa kuruwa kae se, "Kuruwa yi ne me mogya a merehwie agu ama mo se apam foforo a wonam so begye mo nkwa.

21 Nanso mo a mo ne me te adidii ha yi mu baako na obeyi me ama.

22 Etwa se miwu, senea Onyankopon ahyehye no, nanso nea obeyi me ama no de, onnue."

23 Asuafo no bisabisaa won ho won ho, pεε se wuhu won mu nea obeyi no ama no.

### *Yesu Kasa Tia Ahomaso*

24 Asuafo no gyee won ho akynnaye pεε se wuhu won mu nea obeye okese wo Onyankopon ahenni a ebεba no mu.

25 Yesu tee no, ɔkae se, “Amanaman mu atumfo hye wɔn a wodi wɔn so no so ma wɔn nso bu wɔn ho se Adehye.

26 Nanso mo de, nea ɔpe se ɔye mo so panyin no nye se mo mu akumaa, na nea odi mo so no nso nye mo mu somfo.

27 Merebisa mo se, nnipa baanu yi mu hena na odi ne yɔnko so, nea ɔte didipon ho anaa nea ɔsom nea ɔte didipon no ho no? Nanso me de, mewɔ mo mu se mo somfo.

28 Me ne mo na afa ɔhaw ne amane mu a, moda so ne me nam.

29 M’agya de ahenni no ama me. Saa ara nso na mede rema mo.

30 Na mo ne me ato nsa adidi, na moatumi abu Israel mmusuakuw dumien no aten.”

### *Pa A Wɔpa Yesu*

31 Afei Awurade kae se, “Simon, Simon! Monhwe yiye na ɔbonsam pe se ɔso mo hwe.

32 Nanso wo Simon de, masre ama wo senea ebeye a wobekɔ so agye me adi. Se wunu wo ho san ba me nkyen a hye wo nuanom no gyidi mu den.”

33 Petro buaa no se, “Awurade, eye me pe se me ne wo beda afiase, na se eye owu mpo nso a, me ne wo bewu.”

34 Yesu nso buaa no se, “Petro, mereka akyerɛ wo se, nne akokɔ remmɔn na woapa me mprensa.”

35 Afei Yesu bisaa n’asuafɔ no se, “Bere a mesomaa mo a na munkura sika nkotoku anaa akwantu kotoku na monhye mpaboa no, biribi ho hiaa mo ana?”

Asuafo no buaa no se, “Dabi, biribiara ho anhia yen.”

<sup>36</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Afei de, nea ɔwɔ sika no, ɔmfɔ; nea ɔwɔ akwantu kotoku no nso, ɔmfɔ. Nea onni afoa no ntɔn ne ntama mfa nkɔtɔ bi.

<sup>37</sup> Na bere adu sɛ nkɔm a wɔhyɛ faa me ho sɛ, ‘Wɔbɛkan no afra nnebɔneyɛfo mu’ no bɛba mu. Eɛ sɛ nkɔm biara a wɔahyɛ afa me ho no ba mu.”

<sup>38</sup> Asuafo no ka kyerɛɛ Yesu se, “Awurade, yɛwɔ afoa abien wɔ ha.”

Yesu buae se, “Eye, eno ara dɔɔso.”

### *Ngo Bepɔw So Mpaebɔ*

<sup>39</sup> Yesu ne n’asuafo no fii kurow no mu kɔɔ Ngo Bepɔw no so sɛnea ɔtaa yɛ no, na n’asuafo no ka ne ho.

<sup>40</sup> Woduu hɔ no, ɔka kyerɛɛ n’asuafo no se, “Mommɔ mpae na moankɔ sɔhwɛ mu.”

<sup>41</sup> Afei ɔtwee ne ho fii asuafo no ho kɔɔ nkɛn baabi kɔkotow, bɔɔ mpae se,

<sup>42</sup> “Agya, sɛ eyɛ wo pɛ a, ma saa amanehununu a ɛreba me so yi ntwɔ me ho nkɔ, nanso enyɛ nea mɛpɛ, na nea wopɛ na enyɛ”

<sup>43</sup> Ogu so rebɔ mpae no, ɔbɔfo fi ɔsoro bɛhyɛɛ no den.

<sup>44</sup> Esiane sɛ na Yesu ho yeraw no wɔ Honhom mu no nti, ɔmaa ne mpaeɔ mu yɛɛ den maa ne ho fifiri yɛɛ sɛ mogya atɔwatɔw sɔsɔ guu fam.

<sup>45</sup> Mpaebɔ no akyi no, ɔkɔɔ asuafo no nkɛn kɔtɔɔ wɔn sɛ awɛrɛhow ne ɔbrɛ nti, wɔadedɔ.

<sup>46</sup> ɔkae se, “Hwɛ! Moadeda? Monsɔre na mommɔ mpae na moankɔ sɔhwɛ mu.”



### *Wɔkyere Yesu*

<sup>47</sup> Yesu gu so rekasa no, nnipadɔm bi a Yuda Iskariot a ɔye asuafo dumien no mu baako di wɔn anim baa ne so. Yuda Iskariot twiw ben Yesu few n’afono.

<sup>48</sup> Yesu bisaa no se, **“Yuda, mfewano na wode reyi Onipa Ba no ama ana?”**

<sup>49</sup> Bere a asuafo a wɔwɔ ne ho no huu nea ereba no, wobisaa no se, “Awurade, yentwitwa wɔn afoa ana?”

<sup>50</sup> Asuafo no mu baako twaa Ɔsɔfopanyin no somfo no aso nifa.

<sup>51</sup> Yesu ampe nea osuani no yee no nti, ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Monnye eyi bi bio!”** Ɔfaa ɔsomfo no aso no de taree ho bio.

<sup>52</sup> Yesu bisaa asɔfo mpanyin ne asɔredan sohwɛfo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne asomfo a wɔbaa ne so no se, **“Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne nkontimmaa aba me so yi?”**

<sup>53</sup> Bere a na me ne mo wɔ asɔredan mu no, moankyere me; eyi ne mo bere; nea sum di mu tumi.”

### *Petro Pa Yesu*

<sup>54</sup> Afei wɔkyeree Yesu de no kɔɔ Ɔsɔfopanyin fi. Bere a wɔde no rekɔ no, Petro gyee ne ho kaa akyi.

<sup>55</sup> Petro duu Ɔsɔfopanyin no fi ho no na asraafo no asɔ ogya wɔ adiwo ho a wɔreto; ɔno nso kɔtoo bi.

<sup>56</sup> Abaawa bi huu Petro se ɔreto gya no bi no, ɔhwɛɛ no dinn kae se, “Saa ɔbarima yi ye Yesu akyidifo no mu baako.”

<sup>57</sup> Petro san se, “Awuraa, minnim saa ɔbarima yi baabiara.”

<sup>58</sup> Ankye koraa na obi foforo nso huu no kae se, “Woye n’akyidifo no mu baako.”

Petro buaa no se, “Dabi, menka wɔn ho.”

<sup>59</sup> Eɓeye dɔnhwerew akyi no, obi foforo nso san huu no ka sii so dua se, “Akyinnye biara nni ho se saa damfo yi ka Yesu asuafo no ho, efise ɔno nso ye Galileani, na ne kasa koraa da no adi.”

<sup>60</sup> Petro san ne mprensaa so se, “Owura, asem a woreka yi nye nokware.” N’ano ansi koraa na akoko bɔnee.

<sup>61</sup> Saa bere no ara mu na Yesu twaa n’ani hwɛɛ Petro anim. Eho ara na Petro kae asem a Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Nne, akoko remmɔn na woapa me mprensaa**” no,

<sup>62</sup> Petro de awerɛhow fii adi kosui.

### *Yesu Ho Fɛwɔdi*

<sup>63</sup> Mmarima a na wɔrewɛn Yesu no dii ne ho fɛw, kyekyeree n’ani, bobɔɔ no,

<sup>64</sup> san bisaa no se, “Odiyifo, hena na ɔbɔɔ wo? Kyere yen.”

<sup>65</sup> Wɔkɔɔ so yeyaw no kaa abususem ahorow guu ne so.

### *Yesu Gyina Baguafo Anim*

<sup>66</sup> Ade kyee no, Yudafo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no hyia ma wɔde Yesu baa wɔn anim

<sup>67</sup> bisaa no se, “Se wone Kristo no a ka kyere yen.”

Yesu buaa wɔn se, “**Se meka se mene Kristo no a, morennye nni,**

<sup>68</sup> **na se mibisa mo nso a, moremmua me.**

69 Na efi saa bere yi mubehu Onipa Ba no se ote Onyame Tumfo no nifa so.”

70 Okaa saa no won nyinaa bisaa no bio se, “Eno de, na wone Onyankopon Ba no ana?”

Obuaa won se, “**Nea moreka no ye nokware.**”

71 Eyi ma wokae se, “Adanse ben na ehia yen bio? Yeate afi ono ankasa anom.”

## 23

### *Wode Yesu Ko Pilato Anim*

1 Afei baguafo no sore de Yesu ko Pilato anim.

2 Wofii ase totoo n’ano se, “Saa onipa yi tu nkurofo aso. Ompene so se omanfo tua tow ma Kaesare aban, na ofre ne ho se ohene Kristo no.”

3 Eyi maa Pilato bisaa no se, “Wone Yudafo hene no ana?”

Yesu buaa no se, “**Eno ara na woaka no.**”

4 Pilato ka kyerere asofo mpanyin ne nnipadom no se, “Minhu asem biara a megyina so abu onipa yi fo.”

5 Nanso won bo anto won yam ko so kae se, “Baabiara a oko no, onam ne nkyerkyere so hwanyan nnipa no tia aban. Ode ne nkyerkyere yi fi Galilea befaa Yudeaman mu nyinaa abedu Yerusalem ha.”

6 Pilato tee asem no, obisae se, “Onipa yi ye Galileani ana?”

7 Bere a woka kyerere Pilato se Yesu ye Galileani no, oka kyerere won se, se ete saa de a, womfa no nko ohene Herode anim, efise Galilea hye n’ase. Saa bere no ara nso na ohene Herode wo Yerusalem.

8 Esiane se wate Yesu ho asem na osusuw nso se, se oba n’anim a, obeye anwonwade akyerere no

no nti, bere a ohuu no no, n'ani gyee yiye, efise na ɔpɛɛ sɛ obehu no no akɛɛ.

<sup>9</sup> Wobisabisaa Yesu nsem bebreɛ, nanso emu biara nni hɔ a oyii ano.

<sup>10</sup> Asofo mpanyin ne Kyerɛwsem no akyerɛkyerɛfo no kɔɔ so ara kaa nsem a enni mu guu ne so.

<sup>11</sup> Herode ne n'asomfo no bɔɔ Yesu adapaa, dii ne ho fɛw. Afei Herode hyehyɛɛ no sɛ ɔhene san de no kɔmaa Pilato.

<sup>12</sup> Da no ara, Herode ne Pilato a anka wɔyɛ aka no, bɔɔ mu.

### *Pilato Di Ma Yesu*

<sup>13</sup> Wɔde Yesu kɔmaa Pilato no, ɔfrɛɛ asofo mpanyin ne Yudafo mpanyimfo ne nnipadɔm no,

<sup>14</sup> ka kyerɛɛ wɔn se, “Mode onipa yi brɛɛ me se, ɔyɛ obi a ɔnam ne nkyerɛkyerɛ so hwanyan nnipa tia aban. Mahwehwɛ nsem a moka guu ne so no mu wɔ mo anim, nanso minhu afɔbusɛm biara a megyina so abu no fɔ.

<sup>15</sup> Saa ara nso na Herode annya asem bi annyina so ammu no fɔ a eno nti, wasan de no abrɛ yɛn yi. ɔnyɛɛ bɔne biara a ɛsɛ sɛ migyina so bu no kumfɔ.

<sup>16</sup> Mɛbɔ no mmaa na magyaa no.”

<sup>17</sup> Twam Afahyɛ biara du a Pilato gyaa odeduani baako ma wɔn.

<sup>18</sup> Pilato kasa no akyi no, nnipadɔm no nyinaa bɔ gyee so se, “Kum no, na gyaa Baraba ma yɛn.”

<sup>19</sup> Baraba yi yɛ obi a ɔhwanyan ɔman na ɔsan dii awu nti, wɔde no too afiase.

<sup>20</sup> Pilato kɔɔ so di maa Yesu pɛɛ sɛ ogyaa no.

21 Nanso wɔsan bɔ gyee so bio se, “Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!”

22 Obisaa wɔn ne mpɛnsa so se, “Adɛn? Bɔne bɛn na wayɛ? Minhu afɔbusem biara a megyina so abu no kumfɔ. Mɛbɔ no mmaa na magyaa no.”

23 Nanso wɔbɔ gyee so ara maa wɔn nne bu faa Pilato de no so se ɔmmɔ no asennua mu.

24 Enti Pilato penee wɔn abisade no so maa wɔn.

25 Ogyaa Baraba a esiane sɛ ɔhwanyan ɔman san dii awu no nti ɔde no too aɛase no maa wɔn. Na ɔde Yesu maa wɔn sɛnea wɔpɛ no.

### *Yesu Asennuambɔ*

26 Wɔde Yesu rekɔ akɔbɔ no asennua mu no, wohyiaa Kireneni bi a wɔfrɛ no Simon sɛ ofi afum reba Yerusalem. Wɔkyeree no, hyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no wɔ ne kɔn ho dii n’akyi.

27 Nnipadɔm a mmea a wɔresu retwa agyaadwo fra wɔn mu no, tu dii n’akyi.

28 Yesu dan ne ho ka kyereɛ wɔn se, “Yerusalem mmea, munnsu me na munsu mo ho ne mo mma.

29 Na mmere bi reba a wɔbɛka se, ‘Nhyira ne abonin ne ɔyafunu a ɛnwoo da ne nufu a wonnum da.’

30 Saa bere no

“‘na wɔbɛka akyere mmepɔw se, “Munnwiriw ngu yen so!”

ne nkoko nso se, “Monkata yen so!”’

31 Na sɛ wɔde eyi ye me a meye dummono no a, dɛn na wɔde beye mo a moye duwui?”

<sup>32</sup> Bere a wode Yesu reko no, wode nneboneyefo baanu bi kaa ne ho se wonkokum won.

<sup>33</sup> Woduu faako a wofre ho Golgota no, woboo one nneboneyefo baanu no asennua mu a obaako wo ne nifa na obaako nso wo ne benkum.

<sup>34</sup> Yesu kae se, **“Agya, fa kye won, efise wonnim nea woreye.”** Asraafo no kyekyee ne ntade mu boo so ntonto fae.

<sup>35</sup> Saa bere no na nnipadom no gynyagyna ho rehwe no. Yudafo mpanyimfo no dii ne ho few se, **“Ogyee ebinom nkwa; se ose ono ne Kristo, Onyankopon Ba no a, onnye ne ho nkwa na yenhwe.”**

<sup>36</sup> Asraafo no nso dii ne ho few de nsa a ekeka bi bre no

<sup>37</sup> kae se, **“Se wone Yudafo hene no a gye wo ho nkwa.”**

<sup>38</sup> Wokyerew saa asem yi boo n’atifi wo asennua no so se,  
**“YUDAFO HENE NO NI.”**

<sup>39</sup> Nneboneyefo baanu a na won nso waboo won asennua mu no mu baako dii Yesu ho few se, **“Enye wone Kristo no? Gye wo ho na gye yen nso.”**

<sup>40</sup> Nanso odeboneyeni a oka ho no kaa n’anim se, **“Wunsuro Onyankopon? Hu se yen nyinaa wo afobu koro no ara mu.”**

<sup>41</sup> Yen de, saa asotwe yi fata yen; yen bone so akatua na yeanya yi, na oyi de, onyee bone biara.”

<sup>42</sup> Osan kae se, **“Yesu, wudu w’ahenni mu a kae me.”**

<sup>43</sup> Yesu buaa no se, **“Merehye wo bo se nne wobeka me ho wo Paradise.”**

### *Yesu Wu*

<sup>44</sup> Eduu owigyinae no, asase no so nyinaa duruu sum kabii kosii nnɔnabiesaa.

<sup>45</sup> Owia duruu sum na ntama a etwa asɔredan no mu nso mu tewee abien.

<sup>46</sup> Yesu tee mu dennen se, **“Agya, wo nsam na mede me honhom hye!”** Ɔkaa eyi no, ogyaa mu.

<sup>47</sup> Asraafo panyin a na ogyina hɔ no huu nea asi no, oyii Onyankopɔn ayɛ se, “Ampa ara, saa onipa yi yɛ ɔtreneeni.”

<sup>48</sup> Nnipa a wɔbaa hɔ behwee Yesu asennuambɔ no huu se wawu no, wɔde awerehow fii hɔ kɔɛ.

<sup>49</sup> Saa bere no na Yesu nnamfo ne mmea bi a wodii n’akyi fi Galilea baa no gyinagyina akvirikyiri baabi rehwe nea ereko so no nyinaa.

### *Wosie Yesu*

<sup>50</sup> Na ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Yosef a ofi Arimatea a ewɔ Yudaman mu. Na saa ɔbarima yi yɛ onipa pa a ɔtee wɔ Onyankopɔn anim a na ɔretwen Onyankopɔn ahenni a ebɛba no.

<sup>51</sup> Ewɔ mu se na ɔyɛ Yudafo baguafo no mu baako de, nanso wampene gyinae a wosisii ne nea wɔyɛɛ no so.

<sup>52</sup> Ɔkɔɔ Pilato nkyɛn kɔsrɛɛ Yesu amu no.\*

<sup>53</sup> Ɔma woyii Yesu amu no maa no, na ɔde nwera kyekyeree no de no kɔtoo ɔboda bi a obiara nnaa mu da no mu.

---

\* **23:52** Wonsie ɔdeboneyeni a wɔakum no no amu. Mmom wotumi gyaw wɔ faako a wosie ahiafo. Na obusuani te se ena tumi kɔsrɛ ɔdeboneyeni no amu no. Eɛ akokodurusem kese se Yosef a ɔka Sanhedrin ho no kɔsrɛɛ se wɔmfa Yesu amu no mma no.

<sup>54</sup> Wosiee Yesu Fida a na Yudafo resiesie wɔn ho atwɛn Homeda no.<sup>†</sup>

<sup>55</sup> Wosiee amu no wiee no, mmea a wodi Yesu akyi fi Galilea no ne Yosef kɔhwɛɛ faako a wɔde no toe ne sɛnea wosiee no fae.

<sup>56</sup> Saa mmea yi san wɔn akyi kɔɔ fie kɔhwɛhwɛɛ nnuhuam ne ngo a wɔde besiesie Yesu amu no,<sup>‡</sup> nanso esiane sɛ na Homeda no adu nti wɔtenaa ase komm sɛnea Yudafo mmara kyere no.

## 24

### *Yesu Asɔre*

<sup>1</sup> Kwāsida anɔpahema na mmea no de nnuhuam ne ngo no kɔɔ ɔboda no so.

<sup>2</sup> Woduu ho no wohuu sɛ wɔapirew ɔbo a wɔde hinii ɔboda no ano no afi ho.

<sup>3</sup> Na wɔkɔɔ ɔboda no mu no na Yesu amu no nna ho.

<sup>4</sup> Wogyinagyina ho a wonhu nea wɔnye no, mpofirim na mmарima baanu bi a wɔhyehye ntade fitafitaa a ani hyeren begyinagyinaa wɔn nkyen.

<sup>5</sup> Mmea yi koma tui, na wɔkotokotow wɔn, na mmарima no bisaa wɔn se, “Aɔɔn nti na morehwehwe ɔteasefo wɔ awufo mu?”

---

<sup>†</sup> **23:54** Fida ne da a edi homeda anim a wɔye ahoboa de twɛn homeda no di. Ahosiesie Da no tumi ye da a edi Twam Afahye anim. Eha no, wobetumi afa no sɛ Twam ahosiesie da. Esiane sɛ edi homeda no anim nti; eye Fida. <sup>‡</sup> **23:56** Ntama basafa kakra ne ngo huamhuam bebree na wɔde siesie funu ansa na wɔasie. Nnuhuam nsania ani nkaribo 75 na wɔde yee adwuma anwummere a edi kan no (Yoh 19.39). Wɔɔɔ nnuhuam no bi kaa ho de twɛn sɛ mmea no besan aba homeda no akyi.



6 Onni ha. Wasore! Monnkae asem a oka kyereɛ mo bere a na ɔwɔ Galilea no se,

7 **‘Etwɔ sɛ wɔde Onipa Ba no hyɛ nnebɔneyɛfo nsa na wɔbɔ no asennua mu na ne nnansa so wasore bio’ no?”**

8 Mmea no kaee asem no.

9 Na wɔde ahoɔhare fii ɔboda no so bɛkaa nea wohui no nyinaa kyereɛ asuafo dubaako no ne wɔn a wɔwɔ hɔ no nyinaa.

10 Mmea a wɔkɔɔ ɔboda no so a wɔbɛkaa saa asem yi ne Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo na Maria ne afoforo bi.

11 Wɔn nsem a wɔbɛkae no yɛɛ wɔn sɛ anansesɛm bi nti wɔannye anni.

12 Ewɔ mu sɛ nnipa no annye asem no anni de, nanso Petro de, otuu mmirika kɔɔ ɔboda no so kɔkotow hwɛɛ mu, huu sɛ nwera a wɔde kyekyeree Yesu ho no gu hɔ. Ɔsan baa fie a na ɔntɛ nea ohuu no ase.

### *Emaus Kwan So*

13 Da no ara asuafo no mu baanu sii mu sɛ wɔrekɔ akuraa bi a wɔfrɛ no Emaus a efi Yerusalem reko hɔ no bɛyɛ sɛ akwansin ason.

14 Wɔrekɔ no nyinaa na asem a asi no ho nkɔmmɔ ara na wɔredi.

15 Wogu so redi nkɔmmɔ na wɔregye wɔn ho akyinnye no, Yesu bɛkaa wɔn ho ne wɔn bɔɔ anan kɔɛ.

16 Wohuu sɛ obi ka wɔn ho de, nanso wɔantumi anhu sɛ eye Yesu.

17 Obisaa wɔn se, **“Nkɔmmɔ bɛn na moredi a mo werɛ ahow mo ho yi?”**

18 Na wɔn mu baako a wɔfrɛ no Kleopa bisaa no se, **“Wo nko ara ne ɔhɔhɔ a wowɔ Yerusalem a wontee nsem a asisi wɔ hɔ nnansa yi?”**

19 Obisaa wɔn se, “**Nsem ben?**”

Wobuaa no se, “Nsem a efa Nasareni Yesu a ɔye odiyifo a ɔwɔ tumi wɔ nneyee ne ɔkasa mu wɔ Onyankopɔn ne nnipa nyinaa anim no ho,

20 ne senea asɔfo mpanyin ne yen mpanyimfo kyeree no de no kɔɔ aban mu se wommu no kumfo a wɔbɔɔ no asennua mu no ho.

21 Yen de, na yen ani da so se ɔno na ɔrebegye Israel, na nea eka ho ne se nnansa ni a saa asem yi sii.

22 Na mmea bi nso a wɔye Yesu akyidifo se yen ara ama yen ho adwiriw yen. Wɔkɔɔ ɔboda no so anɔpa yi ara,

23 nanso wɔanhu n’amu no. Wɔsan beka kyeree yen se, wɔahu ɔsoro abɔfo ma wɔaka akyerɛ wɔn se, Yesu te ase.

24 Yen mu ebinom tuu mmirika kɔhwɛe, na ampa ara, na Yesu amu no nni hɔ senea mmea no kae no ara pɛ.”

25 Yesu ka kyeree wɔn se, “**Adwenharefo a munnii gyidi; eye mo den se mubegye nea adiyifo no aka no nyinaa adi.**

26 **Wɔanhɛ ho nkɔm se, ese se Kristo no behu amane ansa na wakɔ n’anuonyam mu ana?”**

27 Na ofii Mose ne adiyifo no so kyerekyerɛ wɔn nsem a efa ne ho wɔ Kyerɛwsem no mu no nyinaa ase.

28 Woduu Emaus kurotia no, Yesu pɛe se anka ɔtoa n’akwantu no so.

29 Nanso wɔsrɛe no, san no se ɔnna wɔn nkyɛn, na na ade reyɛ asa nti, ɔsan ne wɔn kɔɔ fie.

30 Bere a wɔte adidii no, Yesu bɔɔ mpae daa Onyankopɔn ase, faa brodo bubuu mu de maa

wɔn.

<sup>31</sup> Afei na wɔn ani so tetew wɔn ma wohuu sɛ eyɛ Yesu. Ɛhɔ ara na otu yerae.

<sup>32</sup> Wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “So Kyerɛwsem no mu nsem a ɔka kyereɛ yen wɔ bere a na yenam ɔkwan so no anka yen koma mpo?”

<sup>33</sup> Ntɛm ara na wɔsan wɔn akyi baa Yerusalem bɛtoo asuafo dubaako no ne wɔn a na wɔka wɔn ho no sɛ wɔahyia.

<sup>34</sup> Wɔduu hɔ no, wɔbɔɔ wɔn amanneɛ se, “Ampa ara, Awurade asɔre afi awufo mu. Wayi ne ho adi akyere Simon.”

<sup>35</sup> Baanu a wofi Emaus bae no nso bɔɔ wɔn amanneɛ senea Yesu bɛtoo wɔn Emaus kwan so na wɔantumi anhu sɛ eyɛ ɔno kosii bere a obubuu brodo mu de maa wɔn no ansa.

### *Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Asuafo No*

<sup>36</sup> Wogu so rebɔ amanneɛ no, prɛko pɛ na Yesu beduu hɔ, kyiaa wɔn se, “**Asomdwoe nka mo!**”

<sup>37</sup> Wɔn nyinaa bobɔɔ piriw, wosuroe, efise na wosusuw sɛ wɔahu ɔsaman.

<sup>38</sup> Obisaa wɔn se, “**Adɛn na mo koma atutu na munnye nni nso sɛ eyɛ me?**”

<sup>39</sup> **Monhwe me nsam ne me nan. Eyɛ me! Momfa mo nsa nka me nhwe; efise ɔsaman nni honam ne nnompe senea muhu sɛ mewɔ bi yi.**”

<sup>40</sup> Ɔkasa wiee no, ɔde ne nsa ne ne nan kyereɛ wɔn.

<sup>41</sup> Anigyetraso ne ahodwiriw nti amma wɔannye anni sɛ eyɛ ɔno. Obisaa wɔn se, “**Mowɔ biribi wɔ ha a mubedi ana?**”

<sup>42</sup> Wɔmaa no apataa sin bi a wɔatoto

<sup>43</sup> ma ogye wee wɔ wɔn anim hɔ ara.

<sup>44</sup> Na ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Eyi ne me nsem a meka kyerɛɛ mo bere a na me ne mo wɔ ho no se, ɛse se biribiara a wɔakyerew afa me ho wɔ Mose Mmara ne Adiyifo nhoma ne Nnwom mu no ba mu.”

<sup>45</sup> Afei obuee wɔn adwene mu ma wɔtee Kyerɛwsem a ɛfa ne ho no ase.

<sup>46</sup> ɔka kyerɛɛ wɔn se, “Wɔakyerew se, ɛse se Kristo no hu amane na owu na ne nnansa so, wasɔre afi awufo mu.

<sup>47</sup> Na wobefi ase wɔ Yerusalem de ne din akɔka adwensakra ne bɔnefakye ho nsem akyerɛ amansan.

<sup>48</sup> Mone eyinom nyinaa ho nnansefo.

<sup>49</sup> Mesoma Honhom Kronkron no na waba mo so senea m’agya hyɛ ho bɔ no. Na monnkɔ baabiara; montena ha nkosi se Honhom Kronkron no de tumi a efi ɔsoro no beba abɛhyɛ mo ma.”

### *Yesu Sorokɔ*

<sup>50</sup> Yesu ne asuafo no bɔɔ anan koduu Betania kurotia na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn.

<sup>51</sup> Ogu so rehyira wɔn no, wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro.

<sup>52</sup> Na wɔsɔree no, de anigye san kɔɔ Yerusalem.

<sup>53</sup> Na daa wɔwɔ asɔredan no mu ho yi Onyankopɔn ayɛ.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™  
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40